

TAGDUDA TAZZAYRIT TAMAGDAYT TAĠERFANT

Aylif n Uselmed Unnig d Unadi Ussnan

Tasedawit AKLI MUĦEND ULĦAĠ - TUBIRET

Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin

Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt



AKATAY N MASTER

Tayult: Tasnilest

Asentel :

*Tasleđt tasnalyamkant n umawal n MULUD
M3emmri 'Tamaziyt Tatrart' ' Tamaziyt –
Français'*

S yur :

**Ħadec Malika
Buεaqlin Silya**

s Imendad n mass:

Cwimet Eli

Aseggas asdawan

2020/2021

Asenmer

Tanemmirt tameqrant i mass **Chouimet Ali** id yellan yef lmeddad n tezrewt agi , tanemmirt yef iwellihen id ay-d-yefka iwakken neşşawed ad nexdem leqdic agi ntey.

Tanemmirt tameqrant iymawlan ntay id ay-yefkan afud igarzen. Tanemmirt i Wid i y-d-yefkan afus n tallelt ama sel qarb ama sel ba3d garasen **ĞILALI Lidya** .

Tanemmirt akk i temdukakal ntey .

syur : **Malika d Silya**

Abuddu

Ad budey leqdic agi :

⌘ *I yemma taʕzizt-iw d baba aʕziz d nutni i yellan yidi almi i wḍey yer wassa
d nutni i yefkan tabyest .*

⌘ *I yestma hemlagh aṭas Kahina d Raniya*

⌘ *Akked yelis n wetma Aya Sufiya .*

⌘ *I watmaten iw aʕzizen hemlay aṭas Tahar , Aḥmed , Fuḍil .*

⌘ *I yiziyer n dada Qaci, i wumi ttmeniy reḥma d Ijennet*

⌘ *I temdukal iw yal yiwet s yisem-is*

⌘ *I Wid iy iḥamlen i hemlay yal yiwen s yisem is.*

⌘ *I Silya tin id yelḥan yidi di leqdic agi .*

⌘ *I yeslmaden akk n ugzdu n tutlayt tamaziyt .*

Malika.

Abuddu

Ad buddey leqdic-a i :

- ❖ *Baba d yemma ezizen felli atas*
- ❖ *Watmaten-iw d weltma, d twaculin-nsen*
- ❖ *Leemum -iw d emumt-iw d twaculin-nsen*
- ❖ *Xwali d xwalti d twaculin- nsen*
- ❖ *At aheadugh i jedi at yerhem rebbi yeefu fellas.*
- ❖ *D tin cerkey tazrawt-a malika*
- ❖ *Timdukkal-iw yellan yer tama-aw: Raḥma, Ḥuria, Anisa, Lwiza tid ssney mara.*
- ❖ *Iwidak iyi-d-yefkan afus n lemawna .*
- ❖ *Imaziyen akk anda ma llan*
- ❖ *I wid i yiḥemlen, win i-iqerben d win ibeeden , i kra yellan deg wul yettuten wallay.*

Silya.

Agbur

Agbur

Asenmer	Erreur ! Signet non défini.
Abuddu	3
Asegzel :	8
Tazwert tamatut :	Erreur ! Signet non défini.
Ixef 01Aħric n tezri	15
Tazwert:	15
1 Tasnawalt	15
1.1 Awal	16
1.2 Amawal	16
1.3 Asegzawal	17
1.4 Irem	17
1.5 Tasniremt	18
1.6 Ażar	18
1.7 Askim	19
1.8 Tasnulfawalt	19
2 Tasnalya	20
2.1 Isem	20
2.1.1 Tirađ tigejdanin n yisem	21
2.1.2 Isem Asuddem:	26
2.1.3 Asuddes	32
2.1.4 Arettal	33
2.2 Amyag	35
2.2.1 Tirađ n umyag	36
2.2.2 Taggayin n umayg	37
3 Tasnamka	38
3.1 Assayen isnamkanen	38
3.1.1 Assayen n umyellel d umyadef	38
3.1.2 Assayen n tegdazalt d tenmglawalt	40
Taggrayt	40
Ixef wis sin : Tasleđt tasnalyamkant	43
Tazwert	43
1 Tasleđt tasnalyamkant	43
1.1 Ismawen iħerfiyen	43
1.1.1 Ismawen imalayen	43

Agbur

1.1.2	Ismawen untiyen	58
1.2	Imyagen	67
1.2.1	Imyagen n tigawt	67
1.2.2	Amyag n tyara.....	72
1.3	Isuddimen	77
1.4	Arettal.....	79
	Taggrayt.....	88
	Taggrayt tamatut.....	90
	Tiybula	92
	Amawal.....	96
	Ammud.....	100

Asegzel :

MD : Amedya

SM : Isem

SF : Asuf

SG : Asget

ML : Amalay

N : Unti

MG+ GWT : Amyag n tigawt

MG+TYRA: Amyag n tyara

ATT: Amawal n Tmaziyt Tatrat

DI: Addad ilelli

DA: Addad amaruz

Izamulen:

Ø : Ulac

✓ : Yella

√ : Azar

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut

Tamaziyt d tutlayt itt-meslayen yimzdayn n tefriqt ugafa , lezzayer , Imarruk, tunes , Libya , Maşşar d tmura bunzul am Mali d Nijer,.. . tebða yef waţas n tantaliwin : tumzabt , tacawit,taqbaylit, tatargit, di tmurt lezzayer , taclhit di tunes , tarifit del marruk , tamahaqt di Libya , siwa di siwa (maşar) , tamacaqt di maliatg .

Tutlaylt agi tella-d s timawit syin akin tekcem di tirawit s lmendad leqdicat id yellan fellas syur yimusnawen d yemyura n tmurt am Mulud Mεammeri , Muħend Akli Haddadu , kamel Buεmara atg , id yewwin aţas umaynut i yidles n tmaziyt , am wayen yarzan taskla , d tesnilest , arnu yur-s laqdicat n yimusnawen ibarāniyen am Hanouto deg usegas 1858 ,André Bassetatg , ula d iseggasen agi inggura aţas n terbuyaε timaziyin id yenulfan iwakken ad saħbibrent wa ad ħarzent tamslayt agi , gar asent ad nabder , "tadukli tadlsant tamaziyt n bgayetx" , am wakken nezra yal tutlayt di dunit tettbadil tettnarni , imi aţas n tayulin timaynutin ad yettnulfun , yettili usenarni agi s usenulfu n wawalen imaynuten iywulmen yal tayult , d tagi iwumi neqqar tasnulfawalt d tin izrwen awalen imaynuten tettild s tmusni tamqrant n tutlayt , s tentaliwin-is yemgraden, tella-d iwakken ad targel lixsas yettilin di tutlyin , deg wayen yerzan tasnulfawalt ad naf aţas n yimyura d yimusnawen imaziyen id yesnulfan awalen imaynuten , ula d imaynasen acku awalen imezwura banen-d di cnawi iϷlnawen i xedmen yimaynasen iqbayliyen yettkin deg umussu aylnaw azzayri am " Eli lεimac d Yidir at εamran" deg usegas n 1945. Syin akin aţas n yisgzawalen n tutlayt tamazight id yenulfan MD asegzawal Kamel Buεmara "issin" ,J.M dallet

Mulud Mεamri d yiwen umusnaw i yerzan asalu n' tugdi yenjred abrid yer tasnulfawalt deg useggas n' 1970 asmi id yessufey amawal is amezwaru tamaziyt tatrart, d amawal amatu yerzan aţas n tayulin , syin akin arnaned wid ixdmen imawalen uzzigen yerzan yiwet tayult md tasniskimt n' Samiya saed buzerfan .

Tazwert tamatut

Tamukrist :

A amahil-a ad yili yef tesleđt tasnalyamkant n umawal n Tmaziyt atrar, ad ne3red ad d-nemger awalen atraren yellan deg tutlayt tamaziyt almend n usegzawal n mulud at meammar. yef waya nezmer ad d-nefk isteqsiyen-agi:

- Ansi i d-kkan wawalen itraren deg tutlayt tamaziyt?
- D acut talya-n sen d uzar-n sen?
- D acut unamek-n sen?
- Awalen iretalen tbeddilen anamek ney ala mi ara d-kecmen yer tutlayt n tmaziyt?

Turdiwin :

Deg umawal agi yerzan awalen atraren :

- Ahat kkan-d seg yimnadiyen yettnadin yef wawalen id yekkan s tanaliwin nniđen.
- Ahat talya n wawalen tettased ilmed n uzar.
- Ahat ad naf anmek n wawalen-a tebdilen ilmend n tefyer.
- Ahat awalen iretalen n berra ur ttvedilen ara anmek mi ara d-kecmen yer tutlayt n tmaziy.

Afran n usentel :

Nefren asentel agi n umawal n tmaziyt tatrart, acku nebya ad nzar awalen-agi amek d wansi id ttwadmen, iswi n ukatay nney d asehbiber yef tutlayt nney d usenarni n yidles Amaziy.

Tazwert tamatut

Asisen n wammud :

Neddem-d, 240 n wawalen seg umawal n tmaziyt tatrart n Mulud Maemmri , sin akin nexdem tasleđt i 40 n yirman, ayen id neddem tuget-nsen d awalen iherfiyen, nedem-d awalen irettalen d isuddimen d wuddisen, d yimyagen .

Asisen n umawal :

Amawal n tmaziyt tatrart, d amawal amatu yebda yef sin yehricen, ahric amezwaru Tamaziyt / Tafransist, ahric wis sin Tafransist / Tamaziyt. Yesea 131 isebtaren .

Ixedem-it Mulud Maemmri deg yiseggasen n 1972-1973 di Lezzayer, yeffey-d umawal-agi deg useggas n 1974, di Lezzayer s uzwel « amaziyt Tatrart » maca maci atas id yeffyen, almi d aseggas n 1980 di Pari.

Deg useggas 1990 tidukla tadlsant n Begayet tewwid asizrey n umawal-agi, tessufey-d azal n 5000

Tarrayt i neđfer :

Deg tezrawt-agi ad neg tasleđt i 40 n wawalen. Deg tesleđ-agi ad neddem awal ad nesleđ talya-is deg-s ad naf : Tawsit-is, Addad-is, Amđan-is. Syin akkin ad nexdem tasleđt si tama n tesnamka, ad nekes anamek n wawal-nni s yur imusnawen, syin akkin ad nekes anamek-is d wanda id yekka s yur-ntey. .

Ixef amezwaru: Akatar Azrayan

Ixef amezwar : akatar azyaray

Ixef 01 Aħric n tezri

Tazwert:

Tizri, d ixef ideg ara ad nmeslay yef kra n tmiđranin tigejdanin n teşleđt tasnalıamkant, i yeqqnen yer usentel nney , ixef-agi yebđa yef krađ n yiħricen. Di tazwara ad nawwi awal yef kra n tnaktiyin* i yeqqnen yer tsnawalt* ad naf tibatutin n yal tamidrant: awal, amawal, asegzawal, tasniremt, ađar, asekim,..... sin akkin ad nēddi s aħric wis sin d aħric n tsenalya d yirman iceddun yur-s am yisem d tecrađ-is.

Di taggara n yixef-agi, ad nawi awal yef uħric wis krađ , d aħric n tsenamka d wassayen isnamkanen.

1 Tasnawalt

D awal uddis, yebđa yef sin yeħricen: ‘tusna’ akked ‘awal’, d aħric azyayan n tesknawalt, d tusna tasnilsant izerwen tayunin timawalanin n wawalen n tutlayt, tezrew amawal d wawal akked d wassayen yellan deg-sen ilmend n talya d unamek. Yenna-d **Duboi.J** : “ *tasnawalt, d tazrawt n umawal n usenirem n tutlayt deg wassayen-is akked wayen i as-tebna tutlayt imesnis d tseddast akked yimeskaren initiyen idelsanen, akked tmesnimant*”¹

ma yer **Sadiqi F**, “ *tasnawalt d yiwet n tusna id yerran lwelha yer tesleđt tansnamkant n wassayen n unamek i yellan gar yikelmađen imawalanen n yiwet n tutlayt*”²

¹ Dubois(J), Dictionnaire de linguistique, ED, Larousse, Paris 2002, sb 281.

² Sadiqi(F), Grammaire de berbere, ED l'harmathan, rue de l'ēcole polytechnique, Paris, 1997, sb 238.

Ixef amezwar : akatar azɣaray

Yerna-d yur-s **Mounin. G** :“ *tasnawalt temmal-d tusna i zerwen amawal ney asnirem, temmal-d dayen axxemman azɣayan d wuguren n uheggi n isegzawalen*”³

1.1 Awal

D aferdis yesean sin n wudmawen , talya d unamek, awalen beɗan yef kraɗ n taggayin.

- isem id yemmalen tayawsa: MD: Tawwurt, Taguni.
- Amyag id yemmalen igawt: MD: lɥu, azzel
- Tazelya ur nelli la d isem, la d amyag: MD: neta, zik, mi,.....

1.2 Amawal

D ayen iyef teqddec tesnawalt, d adlis anda ara ad naf aɗas n wawalen i yeqqnen yer waɗas n tayunin, d adlis yessdukulen awalen n snat ney kraɗt n tutlayin id yettilin ilmend n uɗar, ney asezwir n yeskilen ney ilmend n ugemmay.

Yessbadut-id **Dubois. J** : “ *adlis yesea ummuɣ n yirman yessqdec umaru , s tuna ney s tfaksu ney s usegzawal asenitali i hyesean tayunin timawalanin ta sdat ta , n snat n tutlayin yettwasqdacen deg-s .*”⁴

Amawal yebɗa yef waɗas n leɣnaf, llan imawalen n yiwet n tayult iwumi neqqar amawal uzzig Md: Amawal n tesnilest, Amawal n tedamsa, amawal n tedbelt, amawal n tesniselkint.

Llan imawalen ur yeqinen ara yer waɗas n tayulin d ayen i wumi neqqar Amawal amatu Md: amawal n tmaziyt tatrart Mulud Meɣmri.

³ Mounin (G), dictionnaire de la linguistique, 1^{er} édition, France, 1947, sb 203.

⁴ Dubois(J),op.cit, sb281.

Ixef amezwar : akatar azyaray

1.3 Asegzawal

D adlis i deg nejmaœen wawal n tutlayt d yinumak-nsen, asegzawal akken it-id-yesbadu Kamal Buemara deg udlis-is Asegzawal “Issin” yenna-d : “ *bðan yef sin leşnaf, llan at sin ney krađt n tutllayin, llan at yiwet n tutlayt, deg usegzawal ad naf yer tama n yal awal agerruj n yisalen it yerzan , gar yisallen-agi ad naf tira-ines , asusru-ines, inumak-ines, imdyaten ideg yezmer ad yettuseqdec d yisallen nniðen*”⁵

- Asegzawal yebða d leşnaf:

• Asegzawal aynutlayan: d asegzawal id yettasen s yiwet n tutlayt, ama d awalen ama d tutlay s wayes id yessbadu awalen-nni Md: asegzawal n kamal Buemara “Issin”. Muħend Akli Haddadu “Dictionnaire de Tamazight”.

• Asegzawal asinutlay / agetutlayan: d asegzawal id yettaken anamek d yisallen n wawal s tutlayt, ney s tutlayin nniðen Md: asegzawal J.M. Dallet ‘tamaziyt/ tafransisit’ . Muħend Mehrazi ‘ asegzawal n taliktrunit tafransist/ tamaziyt.

Yenna-d **Duboi. J** : “ *asegzawal d adlis asnalmudan i yuqqmen s tuget n yimagraden anda tekcent tuqqem-d awal, imagraden d ilelliyen tewwasismen s umizwar agemmayan*”⁶.

1.4 Irem

Irem d tanakti tagejdant deg tasniremt tebna yef wawal id yeskanen “tamiðra”sdaxel n tayult , md tafelaħt , tadmsa,

Aħas n tbadutinid id as yettunafken gar asent tabadut **Cabre.MT** : “ *irman yellan d tayunin n wadda n tesniremt, ttsemin tinaktiwin n yal tayult tuzziġt*”⁷

Ma yella yer **Berkai.A** yenna-d : “ *tanakti n yirem deg tesniremt tcuba tin n wessyan amultay deg unamek n Saussure, maħsub d tayunt tasnilsant yesen sin n wudmawen, umsil d wunmik, umsil yeccuba isem (asemmi) , ma d unmik yeccuba win (tnakti)*”⁸

⁵ Bouamara(k), asegzawal n teqbaylit s teqbaylit , ISSIN,ED l’Odyssee,Rue des frères Belhadj coop,tazeqqa n°1500,TIZI OUZZOU,2010, sb18.

⁶ . Dubois(J),op.cit,sb146.

⁷ Cabre (M-T), la terminologie théorie ,méthode et application presse universitaire d’Ottawa,Armand colin,1998,sb149.

Ixef amezwar : akatar azɣaray

$$\text{Isem} = \text{irem} = \frac{\text{umsil}}{\text{unmik}} = \frac{\text{asemmi}}{\text{tanakti}}$$

Ihi irem d azamul amultay, yella wumsil d wumnik

1.5 Tasniremt

Tasniremt, d tusna n yirem, d agraw n wawalen yerzan kra n tusna, tasniremt tezrew irman yesɛan assay yer tayulin, tetnadi ismawen i tyawsiwin d tmiɖranin ur nesɛi ara isem, am wakken tezarrew tawilat n usemmi, ilmend n waya ad nebder kra n tbadutin i as yettunefken.

Yer **Dubois.J** : “ *tasniremt d tazrawt n unagraw n ugisem n tmiɖranin i yecudden yer tayulin tuzzigin deg tmusniwin ney deg teksutin* ”⁹.

Ihi nezmer ad nini tasniremt d tusna s wayes ad nesnfali kra yellan.

Ma yella yer **Cabré. M.T** yenna-d : “ *mebla tasniremt ulac tusna, ur d-ngellem tifeksutin, ur tettili tsadurt tuzzigt* ”¹⁰

1.6 Aɣar

D tayunt tamezwarut deg umawal, d agraw n treggalin yemşedfaren şean-t anamek (afeggag) nessufuy-d aɣar s tuksa n tiyra akked d ticraɖ tjarumanin (unti, amɖan, addad, ticraɖ usuddem)

MD: Asif \sqrt{SF} , taqcict: \sqrt{QCC}

Yer **Muḥend akli Ḥaddadu**: “ *aɣar d agraw n treggalin yeqnen yer tilawt acku ilaq ad kkes aferɖis n temsiwelt d yiwşilen iwakken ad nerr lebni n wawal* ”¹¹

Leşnaf uɣar: yebɖa yef sin n leşnaf:

- **Aɣar amawalan:** d tiralin i yezdin yiwet n twacult.

⁸ Berkai(A), la terminologie de la linguistique en tamazigh,mémoire de magister,université BEJAIA ,2000/2001, sb24.

⁹ Dubois(J),op.cit, sb481.

¹⁰ Cabre (M-T), op.cit.,sb149.

¹¹ Haddadou (M.A),Précis de lexicologie amazigh ,ENAG,Alger,2011,sb38.

Ixef amezwar : akatar azyaray

Md: Tamaziyt, imuzya = \sqrt{MZY}

- **Azar argalan:** d agraw n treggalin ur nessi ara anamek, maca zedin di talya.

Md: asuf, asif = \sqrt{SF}

1.7 Askim

D ticrađ , d tiyra inernnu i użar (a-u-i-e) akken ad yefk awal yettwafhmen, am wakken dayen immal-d tigawt melmi i tedra deg yiziri ney deg wurmir ney annađ.

1.8 Tasnulfawalt

D awal uddis, yebđa yef sin yihricen (asnulfu+ awal) . yenna-d **Dubois.J** : “*d yal awal d asnulfu ney d aređtal yer tutlayin nniđen, ney amtawi amaynut n wawal yakan aqbur*”¹².

Ihi asnulfu n wawal yettili-d s usudem, s usuddes, s uređtal ama d aređtal n dixel gar tantiliwin, ney d aređtal n berra

Md:

- Isuddimen: nadi – anadi
- Isuddisen

Iyesdis (coté) → iyes+ idis

Asyersif (peuplier) → asyar+ asif

Amezzuy n yilef

Tasnulfawalt terranu-d amaynut i tutlayt akken ad t-nernni di yal tayult , am wakken d allal iwakken ad reglen lixşas yellan deg umawal n tutlayt tamaziyt.

Ad naf **Mulud Mæemmri** , d netta id amezwaru id yenjren abrid yer tesnawalt deg useggas n 1967 s umawal-is ‘ Tamaziyt tatrart’ anda id yewwi awalen imaynuten , ad nernu yur-s Ramđan accab id yexdmen amawal n tusnagt.....

¹² Dubois(J), op.cit, sb335.

Ixef amezwar : akatar azyaray

2 Tasnalya

Tasnalyant, d yiwet n tusna i izerwen talya n wawal, d wamek i yebna ama d amayag ama d isem.

Yer **Dubois.J** : “ *deg tjerrumt taqburt tasnalya tzerew talya n wawalen [...], ma yella deg tesnilest tatrart irem n tesnalya nesea sin n yinumak igejdanen :*

- *Tasnalya d aglam n yilugan i yesselhawen tayessa n daxem n wawal .*
- *Tasnalya d aglam n yilugan n tyessa n dixel n wawal akked yilugan n tudsa n wuddusan deg tefyirt”¹³ .*

Ma yella yer **LEHMANN.A & BERTHET. F.M** : “ *Tasnalya tamawalant i yellan deg unazruy, tezarew talyiwin deg umezruy di tutlayt”¹⁴.*

2.1 Isem

D awal yemmal-d: amdan, ayersiw ney tayawsa. Yer **Nait Zerrad.K** : “ *isem yezmer ad yili d amilan ney d arbib. I sin yid-sen d isemawen imeskilen amilan yemmal-d amdan, ayersiw ney tayawsa, ma d arbib yettkemil-it yerna yeskanayed tayara n umilan. Isem yettbedil ilmend n tewsit (unti / amalay) amdan (asuf / asget) akked d waddad (ilelli / amaruz)”¹⁵*

Ama **DUBOIS.J** , deg wawal-is yenna-d : “*s tefransist isem yezmer ad yesu itewilen ilaynanen s tewsit akked umdan”¹⁶*

Isem s umata d win yesan ticrad tigejdanin i t-yessemgiriden yef taggayin tiseddasanin-nniđen.

¹³ Dubois(A), Dictionnaire linguistique et des sciences de langage,Ed, Larousse, 1999, sb 311.

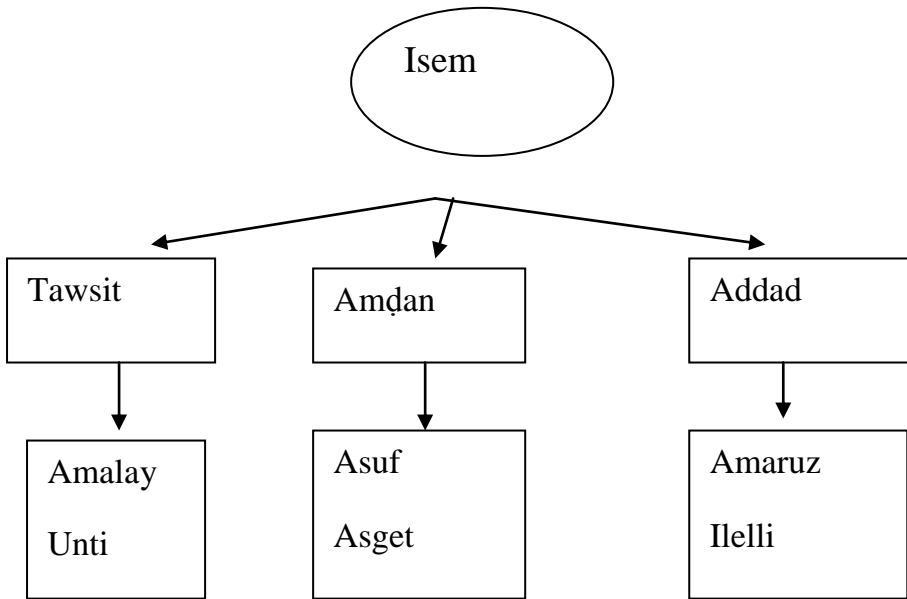
¹⁴ Lehmann (A) & Martine-Berthet (F), Lexicologie sémantique, morphologie lexicographie, Ed, Armand colin, 2013, sb 13.

¹⁵ Nait Zerrad (K), Grammaire de Berbère contemporain (Kabyle), inorphologie, ED, ENAG. Alger, 1995,sb44 .

¹⁶ Dubois (A), ibid, sb325.

Ixef amezwar : akatar azɣaray

2.1.1 Ticrađ tigejdanin n yisem



Isem yesɛa krađ n tecrađ tigejdanin : Tawsit, Amđan, Addad.

Cheker.S yenna-d: “ *Ticrał tigejdanin n yisem bđant yef krađ n yiħricen igejdanen, sɛan yiwen n wadeg deg tseddast, tawsit, amđan, addad*”¹⁷ .

Ilmend n **Nait ZERRAD** : “ *isem yesɛa tawsit (amalay / unti) amđan (asuf / asget) addad (ilelli / amaruz)* ”¹⁸

2.1.1.1 Tawsit

Di tmaziyt, llant snat n tewsatin n yisem, nesɛa unti akked umalay.

Ʋer **SADIQLF**: “ *tawsit di tjerrumt, tettaja-ay ad d-nessismel isemawen imalayen akked untiyen. Tayessa talaywit n senat n taggayin mmalen-t-d s umata d akken ismawen untiyen di tmaziyt tewwasudmen-d seg ismawen imalayen s walyac aruylil t...t*”¹⁹ .

¹⁷ Chaker (S) , Textes de linguistique Berbère, Ed, Bouchéne, 1984,sb125.

¹⁸ Nait Zerrad (K) , op.cit.sb44.

¹⁹ Sadiqi (F), Grammaire de berbère, sur les presses de l'imprimerie, Ed, Afrique orient,2004, sb112.

Ixef amezwar : akatar azyaray

Ma **Nait Zerrad**, yenna-d yef tewsit : “ *llant snat n tewsatn di tmaziyt, amalay d wunti* ”²⁰.

MD:

Amalay	Unti
Aydi	Taydit

2.1.1.2 Amalay

D talya tarucridt, s umata ineddu s teyra (a-i-u). **Nait Zerrad. K** : “ *Isem amalay ibeddu s umata s teyra (a-i-u)* ”²¹.

MD:

Iles, aceggaḍ, ul

Unti:

D talya tarucridt, s umata asiley-is yebna yef umalay, yettili-d s tmerna n waljac ‘t-t’. Yennad **Nait Zerrad** : “ *s umata iseεeu talya s tmerna n wezwir d widfir “t”. Amyar-tamyart* ”²².

MD:

Taberbuct, taflut, tamessalt.

2.1.1.3 Amḍan

Amḍan d taggayt tajerumant i yessemgaraden ger wasuf d usget, yemmal-d yiwen n tyawsa, ma d asget yemmal-d ugar n tyawsa.

Yer **SADIQI.F** : “ *Amḍan d taggayt n tjerrumt yessemgaraden gar wasuf d wesget* ”²³.

²⁰ Nait Zerrad (K) , Grammaire de berbère contemporaine Kabyle, Morphologie, Ed, ENAG, Alger, 1995, sb50.

²¹ Nait Zerrad (K) , ibid, sb 44.

²² Nait Zerrad (K) , op.cit, sb 45.

Ixef amezwar : akatar azyaray

Yenna-d **BUBOIS.J** : “ *Amḍan d taggayt tajerumant id yemmalen amḍan n tyawsa ney ayersiw id yemmalen isemawen ama tayunin i nezmer ad naεqel, ad nessiden, ad ten-nezdi i igrawen s tenmegla yer ugensis amzun d agelluz ur nqebbel beṭtu* ”²⁴

Asuf:

Asuf s umata fella-s yebna usiley n usget, s tmerna n yezwiren ney n yedfiren. Asuf yemmal-d yiwen n umdan, ayersiw ,tayawsa.

- Llan yismawen deg wasuf ur seïn ara asget:

MD: Fad, laz,...

• S umata akken isem asuf ad yuḡal d isem asget, tiyri n zedat (amgarad) ittbeddil, yettuyal d ‘i’, ma di taggara nernnu-as ‘n’ yer deffir: d ayen i wumi neqqar Asget s textimt.

MD:

Argaz →irgazen

Maca llan yismawen nniḍen ur teddu ara yef yilugan-agi

MD:

Awtul →iwtal

Asget :

D ayen id yemmalen agraw ney aṭas, yebna yef wasuf. Akken id yenna **Nait Zerrad** : “ *Amḍan di tmaziyt yebḍa yef sin asuf d usget. Nesemgirid gar kraḍ n tsekkiwin n usget. Yettili-d s ubeddel n tergalt tamezwarut ‘a’ yettuyal d ‘i’* ”²⁵

²³ Sadiqi (F), Grammaire du berbère, Ed, L’harmattan, Paris, 1997, sb109.

²⁴ Dubois (A), dictionnaire de linguistique et des sciences de langage, Ed, Larousse-bourdais, Paris, 2012, sb 335

²⁵ Nait Zerrad (K), op, cit, 1995, sb18.

Ixef amezwar : akatar azyaray

yenna-d dayen **IDIR.A** : “ *Ismawen n usget deg tmaziyt twasilyen-d deg wadda n wasuf talya-nsen temxalaf elahsab n lebni n yismawen, deg usge yettili-d ubeddel n teyra* ”²⁶.

MD:

Iherqan, ilwwacen, izgaren,....

Maca llan kra n yismawen sean kan yiwet n talya

- ✓ Asuf kan war asget MD: lğedra
- ✓ Asget war asuf: MD: amman, alim

Asiley n usget:

Mi ara ibeddel umalay ibeddun s teyri yer usget, tettili-d temlellit n teyri tamezwarut.

a→i , akk d tmerna n tehrayt ‘en’ di taggara n yisem asget .

MD:

Akasrun → ikasrunen

Acabcaq → icabcaqen

Deg wunti mi ara ibeddel yer usget tettili temlellit n teyri tamezwarut.

a→i akked tmerna n ‘in’ .

MD:

Tamedluet → timedluɛin

Taferciɖt → tiferɛiɖin

²⁶ Idir (A), description morphosyntaxique d'un parles Kabyle (le parle d'akfadou) région de Bejaia, Mémoire de Magistère Linguistique, 2008, sb 153.

Ixef amezwar : akatar azyaray

Tamawt:

- Llan kra n yismawen sɛan talya n usget war asuf

MD: Timsemin, tiyerifin

- Llan kra n yismawen sɛan talya n wasuf war asget

MD: Acrab, Aceggaḍ .

2.1.1.4 Addad

Deg tutlayt n tmaziyt isem yea addad: addad ilelli d waddad amaruz. Fer **IMARAZEN.M** yenna-d : “ *tanmegla n waddad d yiwet si tulmisin n yisem amaziḡ yesnemgal snat n talyiwin n waddad i d-yettbanen s talya-nsen: addad ilelli, d waddad amaruz*”²⁷.

Addad ilelli:

D talya tanaɣlit n yisem, tettili-d deg teyri tamezwarut. Fer **YAHIAOUL.M**: “ *Addad ilelli d anemgal n waddad amaruz i wumi tettbedil teyri tamezwarut, ma d addad ilelli yettaṭaf-itt*”²⁸.

MD:

Ameqful , Afellaḥ, ajeḡḡig.

Addad amaruz:

D talya n yisem, tettili-d s ubeddel n tiḡra timezwura s uyelluy neḡ s tmerna. Gef waya inna-d **BENDALIS** : “ *addad amaruz d talya n yisem yurzen s ususru ḡer wawal i yeḡfer, s umata yetteli-d ubeddel di teyri tamezwarut maca tikwal ur d-yetteli ara ubeddel*”²⁹

MD: Amgar →umgar

²⁷ Imarazen (M), berbere Achevé d'imprimer sur les presses de oliviers, Tizi-Ouzou, 2007, sb 27 .

²⁸ Yahiaoui (M), Essai de typologie syntaxique des expressions Figées Kabyle (Parle Tychy), Mémoire de Magister, Bejaia, 2000, sb 81.

²⁹ Bendali(S), awfus amaynut n tutlayt tamaziyt, Ed, HCA, 2007, sb 25.

Ixef amezwar : akatar azyaray

• Fer **CHAKER.S** : “ *asuddem d netta id lesas maca haca kan i umawal, maca ula i tseddast n yinaw unemyag*”³⁰.

• **DUBOIS.J**, yenna-d : “ *awal asuddem yezmer ad yili d asenarni n usiley n tayunin timawalanin. Awal asuddem d anemgal i usuddes, asiley n wawalen uddisen*”³¹.

- Llan sin n leşnaf n usuddem n yisem

- Asuddem n teyda
- Asuddem n tyara .

2.1.2.1 Asuddem n teyda

Deg şşenf-agi n usuddem yebda yef sin:

- Asuddem n yisem seg umyag
- Asuddem n yisem seg yisem

2.1.2.2 Asuddem n yisem seg umyag

Yeqqen yer użar-is. Seg umayag nezmer ad d-nessudem: isem n tigawt, isem akmam, arbib, isem n umeskar, isem n wallal.

- **Isem n tigawt**: d isem yellan seg ufeggag n umayg yeftin d anađ d ayen yeđran.

- Nait **Zerrad.K**, yenna-d fell-as: “ *d isem n tigawt, yemmal-d tigawt ney iyef wacu teđra tigawt id yemmal umyag*”³².

MD:

³⁰ CHAKER(S), *Manuel de linguistique berbère*, Ed, Bouchene , Alger,1991,sb 179 .

³¹ DUBOIS (J), *Dictionnaire de linguistique et des sciences des langages*, Larousse , 1994 pour la 1^{er} édition, sb, 136.

³² Nait Zerrad (K) , op.cit, sb 128.

Ixef amezwar : akatar azyaray

Amyag	Isem asuddim	Talya-is
Sefsu	Asefsu	Tigawt
Bud	Abuddu	Tigawt

▪ **IMARAZEN.M** , yenna-d fell-as : “ *isem n tigawt yettwaley seg ufeggag n umyag yeftin deg wanaḍ, seg-s id tebna talya n usudem, maca atas n leqwaleb i yellan deg usiley n yisem n tigawt* ”³³.

MD:

- **Asuddem n uzwir (a) d udfir (a / u):**

Dumm → Adummu.

- **Asuddem s tudsa n targalt tis snat:**

Jbed → Ajebbad

Bnu → Abennay

- **Asuddem n uzwir (am / an) d temlellit n teyri:**

zal → Amzallu .

- **Arbib:**

D awal yettawsudem-d seg umyag n tyara yemmal-d tayara n yisem amek i tella tyawsa.

NAIT ZERRAD.K yenna-d : “ *Arbib yemmal-d ayla, tayara ney tulumist n yisem, yettili-d d lhaja yedran ney d tayawsa, win yer wacu i teqqen. Yettwasiley s umata yef yimyagen n tyara* ”³⁴.

Imedyaten:

³³ IMARAZEN (M), op.cit,sb 37.

³⁴ NAIT ZERRAD (K), op.cit, sb88.

Ixef amezwar : akatar azyaray

- Amellal
- Ayezfan
- Alegyan
- Azewway

- Isem akmam:

S umata amyag yesεa isem akmam maca kan isem akmam d yisem n tigawt tikwal ur sεin ara yiwet n talya, am wakken tikwal sεan yiwet n talya.

▪ **IMARAZEN.M**, yessegza-d : “ *tikwal tettili talya n yisem n tigawt am yisem akmam, maca nezmer ad naf talya-s temgarad yef yisem n tigawt, seg tama nniδen d imexda n yismawen yettilin d untiyen*”³⁵ .

Imedyaten:

Tira , Rruḥ

- Isem n umeskar:

Isem n umeggay ney ameskar: d isem id-yemmalen win ixedmen ney yeskanen tigawin ur yeεi ara kan yiwen n ubrid n usiley, maca yesεa atas n yiberdan ney n leqwaleb.

imedyaten:

• Asuddem s uzwir (am):

Aker → Amaker

Agad → Amagad

• Asuddem s uzwir (im):

Inig → iminig

Ibrik → imibrik

• Asuddem s uzwir (a) tusda n targalt tis snat:

Bnu → Abennay

³⁵ IMARAZEN (M), op.cit.sb 37.

Ixef amezwar : akatar azɣaray

Xdem → Axeddam

Xleq → Axellaq

- **Asuddem n uzwir (am) / (an), d tmellelit n teyara (e / a)**

Zeday → Amezday

Lmed → Anelmad

- Isem n wallal :

D ttawil ney d taɣawsa s wacu tettwaxdem tigawt. Fer **BERKAI.Abd-laziz**, yenna-d : “ *isem n walal yettili-d s uzwir n kra n yimenziyen i yedsen akked temlelliyin tinyriyin* ”³⁶

Imedyaten:

Krez → Takerza

Selkem → tasenselkimt

Sišmeɣ → Imesišmeɣ

Asuddem n yisem seg yisem:

Seg yisem nezmer ad nessudem ismawen nniɣen. Llan aɣas n yimusnilsen yefkan tabadut i ššenf-agi n usudem ad nebder gar-asen:

▪ **HADADOU.M.A**, yenna-d : “ *tigejdit tasmawant d tin ur d-nsuddem ara seg umayg maca dayen n (synchronie) n daxel aladya amgired yellan ger tantaliwin qaren-d d akken kra n yismawen n tura yettwasilyen seg umyag tura ruhen* ”³⁷

MD:

Aymis → Aneymas, Taneymast, taɣamsa

Ayellan → Aneylan, Aseylan, Ayelnawi .

³⁶ Berkai (A), *Maitre, Assistant chargé de cours au département de la langue et culture Amazigh, Faculté des lettres et science humain*, Université de Bejaia, Algérie.

³⁷ Hadaddou (M), *structures lexicales et signification en berbère (Kabyle)*, Thèse de 3ème cycle de linguistique université de Provoence, 1985, sb85.

Ixef amezwar : akatar azyaray

Asuddem n teyara:

Asuddem n teyara , yezmer ad yili s walus n tergalin yellan deg uẓar n tqmit ney s tmerna n yiwşilen n tyara i taqmit.

Asuddem s talsa n yisekilen:

→ **Yiwet n tergal:**

MD: Tilelli . Tissist

→ **snat n tergalin:**

MD: Azuxzux . Aεawdiw

→ **krađ n tergalin:**

MD: Tizerzert

Asuddem s yiwşilen n tyra:

Iwşilen n tyara tbanen-d deg tazwara n yismawen am: bu- abu-n- ac-.....

MD:

•Bu+ isem:

bu+ anzaren= buwanzaren

Bu+aklan= buwaklan

•Ac+isem :

Ac+ aεruf= acaεruf .

Ixef amezwar : akatar azyaray

2.1.3 Asuddes

Asuddes d arbib n usiley n umawal. D asdukkel gar sant n tayunin timawalanin i ay-d-yettaken tayunt tamawalant tamaynut. Fer **LEHMANIA , BERTHET. F.M,** nan-d : “ *asuddes d asiley n wawal amaynut s usdukel ney s uşenteđ n sin n wawalen yesεan inumak*”³⁸.

Yenna-d fella-s **TIDJET.M** : “ *d arbib n tseddast i usiley n umawal. Yerzan asdukkel n snat n tayunin timawalanin ilmend n yilugan n tseddast akken ad tettwasiley tayunt tamawalant tamaynut*”³⁹.

CHAKER.S, yenna-d : “ *Asuddes d yiwet n tumant tamawant deg tmaziyt terza anagar asiley n umawal*”⁴⁰.

2.1.3.1 Asuddes aduklan

Deg wannaw-agi ad naf snat n tayunin n umawal neđdent ta yer ta maca yella anda tayunt tis snat iyelli-as usekkil ney sin di tazwara.

•Isem+isem

MD:

Ayesmer = iyes + tamart

Iferzizwi = ifer+ tizizwit

Asyersif = asyar + asif

³⁸ Lehman (A) & Berthet (F.M), introduction à la lexicologie, sémantique, morphologie, Ed Nathan, 2000, sb 167.

³⁹Tidjet (M), polysémie et abstraction dans le lexique Amazighe, Mémoire de Magéstre de Linguistique Amazigh, université Bejaia, 1997, sb 105.

⁴⁰ Chaker (S), op.cit, sb 179.

Ixef amezwar : akatar azyaray

- **Amayag + isem**

MD:

Amagraman = amagar + aman

Magritij = magar + itij

- **Amyag + amyag:**

MD:

Ibirwel = bbi + rwel

2.1.3.2 Asuddes amawalan

Asuddes amawalan d asemlil gar sin yismawen s tenzayt (n)

MD:

Tibşelt n wucen = tibşelt + n + uccen

Latay n tezgi = latay + n+ tizgi

Tameyra n wucen = tameyra +n + ucen .

2.1.4 Arettal

Yettili-d urettal ilmend n lixşas deg umawal n tutlayt yef waya yenna-d
MEHROUCHE.M.L, “ *arettal d tasetawelt taqburt seg-s yesean tixutert deg unermis*

Ixef amezwar : akatar azyaray

utlayan. S umata aretṭal d talya tamawalant ur d yekkin ara deg umhaz n tutlayt maca d ayen id yettasen seg tutlayt nniḍen”⁴¹.

Ter **BERKAI.A**, “ *Aretṭal d tumant n umaḍal ur telli tutlayt i yezmren ad as-terwel*”⁴²

Aretṭal yebḍa yef kraḍ n isekkiren:

2.1.4.1 Askir Asnalyan

Ticki ara yekcem wawal aberani yer tutlayt tabaranit ad yay tutlayt tamaynut

Md:

Leyla → Al yella

2.1.4.2 Asekir Asnamkan

Mi ara tili tutlayt (A) treḍled awal seg tutlayt (B) yezmer ad as-iruh akk unamek-is n tutlayt (A) ad yuyal d agetnamek .

MD:

Ajilban bu leqrun

Ajilban → Al jilban

Leqrun → Lqurun .

Awal ajilban bu leqrun anamek-is di taerabt d imyi i tetten yemdanen maca deg umedy-a anamek-is d imyi nniḍen i tetten iyersiwen kan .

2.1.4.3 Asekir Amsislan

D abeddel s useqdec n yimeslic n tutlayt (A) tabaranit s yimeslic (b) n Tmaziyt

⁴¹ Mahrouche M.L, caractéristique lexicales de la poésie Kabyle. (la parler d’Akdadou), région de Bejaia. Memoire de Magiser de linguistique, sous la direction. NAIT ZERRAD, KAMAL, Université de Bejaia,2008-2009, sb 47.

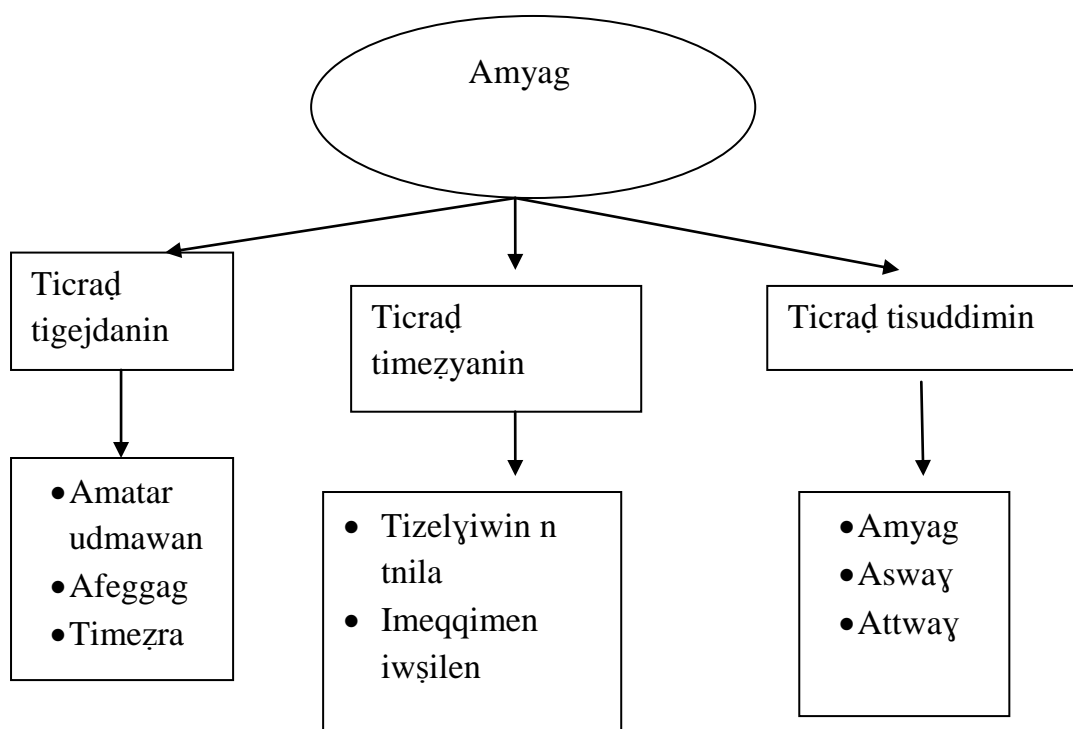
⁴² Berkai (A), lexique de la linguistique, Français- Anglais, berbère, précédé, d’un essai de typologie des procédés néologique, Ed, l’Harmattan, 2007, sb 34.

Ixef amezwar : akatar azyaray

MD:

Pelle → lbala .

2.2 Amyag



Ger **CHAKER.S**, yenna-d : “ *yettaley umyag n tmaziyt s usdukkel n uzar amawalan, yesean anagar tirgalin d tecređt n temzri akked umatar udmawan* ” ⁴³.

MD: Yelqem

⁴³ Chaker (S) , op.cit. sb24.

Ixef amezwar : akatar azyaray

Azar: \sqrt{LQM}

Amatar udmawan: y

Askim: -e—e-

Afeggag n yizir : elqem

2.2.1 Ticrađ n umyag

Amyag yesea krađ n tecrađ.

2.2.1.1 Ticrađ tigejdanin

• **Amatar udmawan:** yessekanayed udem anda yefti umyag ur yettbedil ara ilmend n tmezra, imataren udmawanen i yellan:

- Asuf:..... y / t.....đ / y..... / t.....
- Asget: n..... / t..... m / t.....mt /n /nt

• **Afeggag:** afeggag di tmaziyt d win yebnan yef uzar d usekim.

• **Timezra:** d akud i yer yefti umyag, mmalen-t-d melmi i tedra tigawt, nesea (izri, izri ibaw, urmir, urmir ussid, anađ) .

2.2.1.2 Ticrađ tinaddayin

• **Tizelyiwin n tnila:** tizelyiwin n tnila: ‘n’ d ‘d’, mmalent-d anida i yer tettara tigawt, di snat yid-sent teqqnent s ujerriđ n tuqna

• **Ameqqim aweşil:** imeqqimen udmawanen ttilin d ilelliyen: Nek, Netta,....atg ney d iwşilen. Md: Ktil-**as-ten** .

Ixef amezwar : akatar azyaray

2.2.1.3 Ticrađ tisuddimin

Amayag asuddim yettili-d d assway, d amyay, atteway

• **Asseway:** yettili-d usiley-is s tmerna n yiwen seg yezwiren-a, nesεa ‘s’ ‘ss’ ‘ssu’. I umyag d tezrawt-is.

• **Amyay:** d asiley n umyag, yettili-d s tmerna n yiwen seg yezwiren-a: ‘my’ ‘myu’ ‘mye’ ‘m’.

• **Attway:** yettili-d usuddem n uttway selid seg yemyagen isuddimen isemđanen s tmerna n uzwir ‘ttu’ ‘ttwa’ ‘ttw’ ‘mm’

MD:

- Sseħeb (Asway)
- Myaħseb (Amyay)
- Ttwaħseb (Attway)

2.2.2 Taggayin n umayg

Amyag yebđa yef snat n taggayin.

2.2.2.1 Amyag amagnu (n tigawt)

D win id yemmalen tigawt ney ayen iderrun

MD: lqed, Zwi, Nyel

2.2.2.2 Amyag n tyara

D win id yemmalen amek tegga tyawsa, seg-s nesuddum-d arbib

MD:

Ibrik (d amyag n tyara)

Ixef amezwar : akatar azyaray

Aberkan (d arbib)

3 Tasnamka

D tayult ger tayulin n tesnilest, tzrew anamek n wawalen war talya, tesbadut-id **SADIQL.F**, tenna-d : “*tasnamka d aħric n tesnilest yerran lwelha yer wayen akk icuden yer unamek amezwaru n wawalen, ney n tefyar.*”⁴⁴

3.1 Assayen isnamkanen

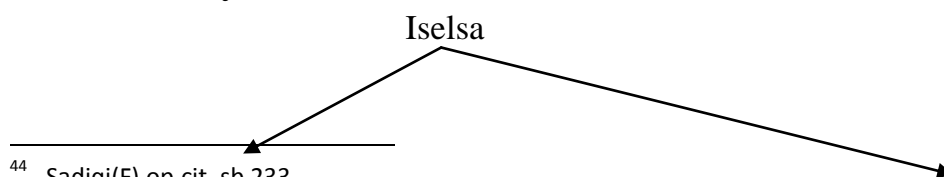
3.1.1 Assayen n umyellel d umyadef

Amway / amttwawi: Amway d umettwawi, d awalen id yekkan wa seg wayeḍ, sin yismawen yiwen d amatu, wayeḍ d uslig.

Amway yettawi-d tikti tamatut. Amettawi d aferḍis yettekin dixel n umway, anamek-is yettwadem-d seg wanaw amatu, ittema tagruma n yemttwawiyen suffuyen-d amaway. Yessbadu-t-id **DUBOIS.J**, : “*amaway d assay yezdin amatu yer wulmis*”⁴⁵

MD

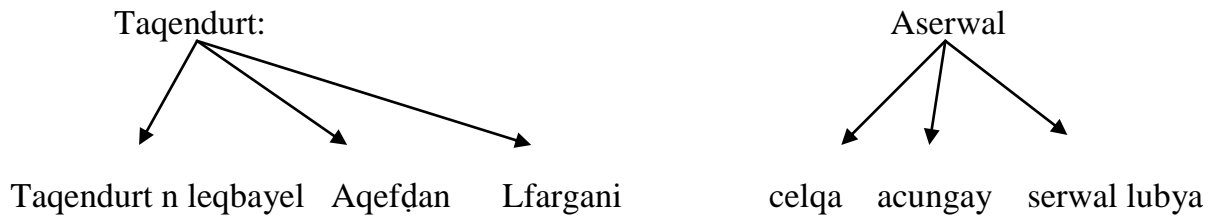
3.1.1.1 Amway



⁴⁴ . Sadiqi(F),op.cit, sb 233.

⁴⁵ DUBOIS(J) op.cit. sb236.

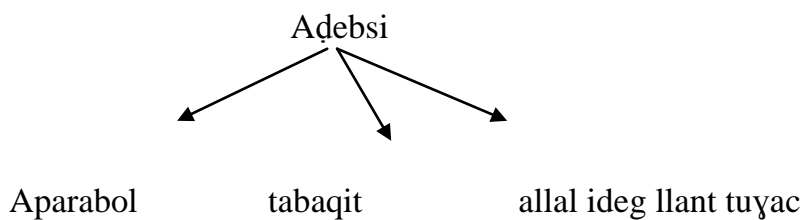
Ixef amezwar : akatar azyaray



3.1.1.2 Tagetnamka

D awal uddis (aget + anamek) , d yiwen wawal yesɛa atas n yinumak .

MD:



Yesbadutt-id **TIDJET.M** : “ *tagetnamka deg-s yezmer yiwen n usmil ad imel atas n yinumak* ”⁴⁶.

3.1.1.3 Tayetnamka

D yiwen n wawal yesɛa yiwen n unamek, d anemgal n tegetnamka.

MD:

Akersi : d allal n teyimit

⁴⁶Tidjet (M),op.cit ,sb 33.

Ixef amezwar : akatar azɣaray

Imru: d allal is nettaru

Yenna-d **DUBOIS.J**, “ *Alyac ney awal ayenamek mi ara yesɛu yiwen n unamek, d anemgal n wawalen yesɛan aɣas n yinumak*”⁴⁷ .

3.1.2 Assayen n tegdazalt d tenmɣlawalt

3.1.2.1 Tekenwa

D sin wawalen mgaraden deg talya ney deg susru , maca sɛan yiwen n unamek.

MD:

Tutra= asetaqsi

DUBOIS.J, yef tkenwa : “*Awalen yesɛan yiwen n unamek akked talya yemgaraden*”⁴⁸.

3.1.2.2 Tanmegla

D sin wawalen yemgaraden, yiwen yef wayeɣ ama deg talya ama deg unamek ama deg ususu.

MD:

Yeqqim = yebed .

Taggrayt

Deg yixef agi azɣayan , nesbadu-d kra n tusniwin n tesnilest ladɣa , tid yerzan tazrewt agi , ama tasnalɣa , tasnamka , tasnawalt , tasnulfawalt , aya s tekci n tbadutin i yal tanakti . ayagi ad ay iɛawen deg yeħricen n teslɣt i d- iteddun ama di talya ama deg unamek.

⁴⁷ Dubois(j), Dictionnaire de linguistique,ED Larousse, Paris,2002 ,sb 309.

⁴⁸Dubois(J), ibid. Sb 456.

Ixef amezwar : akatar azyaray

Ixef wis sin : tasledt n wammud

Ixef wis sin : Tasleđt n wammud

Ixef wis sin : Tasleđt tasnalyamkant

Tazwert

Deg yixef-agi ad d-neg tasleđt tasnalyant i umawal n tmaziyt tatrart , ihi ad nessismel ammud id negmer ilmend n snat n tarrayin tasnalya d tasnamka, yal irem ad s-nexdem tasleđt talyawit ɛla ɥessab taggayit-is ama d isem ama d amyag, yal isem ad tensleđ ilmend n tewsit, amđan, addad. Ma d amyag ad nsebgen anaw-is d amyag n teýara ney n tigawt seg-s dayen ad nezer ma llan deg-sen syin akkin dayen ad nezar ma llan ismawen uddisen, isuddimen, iretalen.

Ma di tesnamka ad nefk tabadut n yal awal ilmend n yimusnilsen akked d wassayen isenamkanen .

1 Tasleđt tasnalyamkant

1.1 Ismawen iherfiyen

1.1.1 Ismawen imalayen

- Amattar: \sqrt{mTr}

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad: d ilelli

Amđan: d asuf

b- :Anamek-is: anamek-is deg usegzawal n kamel bouamara”issin” ,sb 285
“ amaeruf win yesuturen seg lyaci ad as fken cwit” .

MD:

Iseggasen a ineggura zaden yimattaren deg yibarden .

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

b-“ deg tjerrunt , amattar d awal swayes suturen medden . Md anwi i as yeqqaren tamaziyt tekfa ?

Issayen isnamkanen:

Takenwa : s asetaqsi

Tanmegla: \emptyset

Tagetnamka: -Amattar d asetaqsi

- Amattar d win yessuturen cci yer medden.

Awal	Talya					
Amattar \sqrt{MTr}	Tawsit		Addad		Amḍan	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Tamttart	✓	Umattar	✓	Imattaren timattarin
Tasnamka						
Anamek-is s yur-ntey	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
	✓		\emptyset			
	<p>➤ Yekka-d seg umyag tter (suter) , ḍleb tayawsa .Md amattar yesuter-d zzit . ney seqsi f kra tyawsa, yettili-d ugaz n tuttra(?) .Md :dacu-t wa?</p>					

- Acercur: \sqrt{CRC}

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad : d ilelli

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is deg usegzawal n Kamal Bouamara, ‘Issin .sb 81’: d amkan eelayen seg wansa id ttimiren waman s ddefq. D lein n waman

MD:

Ulac i yecban acerḥur n Tefrida .

Issayen isnamkanen

Takenwa: acerḥur = lein

Tanmegla = \emptyset

Tagetnamka: Acerḥur n waman

Acerḥur imetṭawen

Acerḥur n lahwa

Awal	Talya					
Acerḥur $\sqrt{CR\overline{CR}}$	Tawsit		Addad		Amḍan	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Tacerḥurt	✓	Ucerḥur	✓	Icerḥeyar Icerḥuren Ticerḥurin
Tasnamka						
	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
	✓		\emptyset			
	➤ Acerḥur azar-is $\sqrt{c\overline{r}c\overline{r}}$, d awal id yekkan deg umyag ‘cerḥer’ lmaena-s: nyel s ddefq, tayawsa yecerḥuren.					

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

- Acayaḍ: $\sqrt{cyḍ}$

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is: seg usegzawal n Kamal Bouamara ‘Issin’ wiss sin, sb 72 , mi ara yery zit deg lemaqli , yettuḃal d duxan.

MD:

Yekkar ucayaḍ deg tkuzint

Issayen isnamkanen :

Takenwa: Acayaḍ = Timeryiw

Tanmegla : \emptyset

Tagetnamka :

-Acayaḍ n lqut

-Acayaḍ n zeεaf

-Acayaḍ n zeqaḍa

-Acayaḍ n ffad

-Acayaḍ n lḥuman

Awal	Talya					
	Tawsit		Addad		Amḍan	
Acayaḍ	MI	NT	DI	DA	SF	SG

Ixef wis sin : Tasleđt n wammud

$\sqrt{cyđ}$	✓	<i>tacayađt</i>	✓	Ucayađ	✓	Icayađen Ticayađin
Tasnamka						
Anamek – is yur ntey	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
	✓		∅		✓	
	<p style="text-align: center;">➤ Acayađ , ađar-is $\sqrt{cyđ}$, yekka-d si cyađ, tađawsa mi ara terey s zyada ad tuyal d taberkant.</p> <p style="text-align: center;">Amaken dayen cyađ yezmer ad yili d fad s zyada, mi ara ifad umdan mliđ ad nini icađ , nezmer dayen ad nini icađ umdan yef kra n tyawsa, lemaena-s yerya fell-as yebya ad t-isεu .</p>					

- Asarag $\sqrt{srđ}$

a- Talya:

Tawsit : d amalay

Adadd : d ilelli

Amđan: d asuf

b- Anamek-is : deg usegzawal n Kamal Bouamara sb407 : “ d anejmue, timlilit, tamsirt (tusnant, tasertant,...)

MD: Heddey i yisaragen, dya atas id lemdey seg-sen.

Assayen isnamkanen:

Tagdazalt d tenmeđlawalt:

Takenwa : Asarag = anejmue

Tanmegla: ∅

Tagetnamka : asarag s unamek n temlilit

Asarag s unamek n tesga

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Asarag s unamek n temsirt

Asarag s unamek n temlilit

Awal	Talya					
Asarag √srg	Tawsit		Addad		Amḍan	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	∅	✓	Usarag	✓	Isaragen
Tasnamka						
Anamek is S yur ntay	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
	✓		∅		✓	
	<p>➤ Anamek-is yur-ntey : asarag d awal yekka-d si teqbaylit anamek-is, Tasga , Tieryert.</p> <p>MD: yeččur usarag di tmeyra s tecetṭahin .</p> <p>Maca Mouloud.M, yefka-as anamek n temsirt tusnant, ney tasertant d ayen i wumi neqqar s tefransisit (conférence)</p>					

•Addal :

a- Talya :

Tawsit : d amalay

Addad : d ilelli

Amḍan : d asuf

b- Anamek-is : ulac deg segzawal ∅

Assayen isnamkanen :

Takenwa : addal = urar

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Tanmegla : Ø

Tagetnamka : Ø

Awal	Talya					
Addal √dl	Tawsit		Addad		Amḍan	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Ø	✓	Waddal	✓	Addalen
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		Ø		✓	
<p style="margin-left: 40px;">➤ Anamek-is yur-ntey : azar n wawal-agi , yella di tmacayet yewwi-id Mulud .M yer teqbaylit s unamek nniḍen (sport) .</p> <p>MD: tebda tedwilt n waddal.</p>						

- Abandu √bnd

a- Talya:

Tawsit: amalay

Addad : ilelli

Amḍan: asuf

b- Anamek-is seg usegzawal n Kamal Bouamara, ‘issi’ wis sin ,sb38 d ayen id yeqqimen waḥdes deg ayla n medden.

MD:

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Ulac d acu id as-d-yeḡḡa baba-s , ala tejra d abandu

- Deg usegzawal n Kamal Bouamara, ‘ issin wis sin’,sb38: d tejra n lefakeya yezza umdan deg uzekka akken ad ččen seg-s iżawaliyen MD: Di lexrif ma ulac dacu ara yečč yiwen ad iruḥ s abandu.

- Deg usegzawal ‘Issin wis sin’, sb38 : Abandu, d tafat id i keččmen seg ccqayeq.

MD:

Yuli-d yitij, keccmen-d ibunda saxxam seg sqef.

Assayen isnamkanen

Takenwa: trika , lwert , trika

Tanmegla: ∅

Tagetnamka:

Abandu =tafat

Abandu=d trika

Awal	Talya					
Abandu \sqrt{bnd}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	∅	✓	Ubandu	✓	Ibunda
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		∅		✓	
	<p>➤ Awal agi aḡar is yekka d si taqbaylit anamek is dayen d yeqimen waḥdes deg wayla n medden md: yiwen mi ara yesεu yiwet n tezammurt tegrad iman- is maca deg wayla medden maci deg ayla-s</p>					

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

- Abalmud

a-Talya :

Tawsit : amalay

Addad : illeli

Amḍan : asuf

b-Anamek is deg usegzawal n kamel bouamara “issin” sb35 : daqcic amčtuḥ yeqqaren deg uyarbaz amezwaru md : yeeker ubalmud ad yaru di tefalwit

Assayen isnamkanen :

Takenwa: abalmud =anelmad

Tanmegla: Ø

Tagetnamka: Ø

Awal	Talya					
Abalmud <i>√blmd</i>	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	tabalmudt	✓	Ubalmud	✓	Ibalmuden
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		Ø		Ø	

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

	<p>Dawal yekka d seg umyag lmed anamek is issin ney yar. Abalmud daqciic amçtuh yeqaren g uswir amenzu.</p> <p>md : f 9 ibeddun ibalmuden timsirin nsen.</p>
--	--

• Amaru \sqrt{mr}

a- Talya

Tawsit : amalay

Addad : illeli

Amḍan : asuf

b- Anamek is : seg usegzwal n kamal bouamara issin wis sin sb319. D amdan yettarrun idlisen (n teskla)

Assayen isnamkanen

Taknwa : imjared

Tanemgla : Ø

tagetnamka Ø

Awal	Talya					
Amaru \sqrt{mr}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	<i>tamarut</i>	✓	Umaru	✓	Imyura
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

S yur ntay	✓	∅	∅
	➤ Awal agi yekka d seg umyag (aru) kteb , jerred amaru d win yettjariden azar is d ucrik gar tantaliwin taclhit taqbaylit tacawit. Md: mulud mɛammeri damaru amuqran.		

- Aymis \sqrt{yms}

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is:

Deg usegzawal n Kamal Bouamara ‘ Issin wis sin’ sb398, ajernan

MD: Aymis n wass-ayewwi-d awal s telqayt yef tegrawla n 1954.

Assayen isnamkanen:

Takenwa: ajernan

Tanmegla: ∅

Tagetnamka:∅

Awal	Talya					
Aymis \sqrt{yms}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	∅	✓	Uymis	✓	Iyemsan
Tasnamka						

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Anamek is	Takenwa	Tanmegla	Tagetnamka
S yur ntaɣ	✓	∅	∅
	➤ d awal yekka-d seg umyag yemes awal-agi yekka-d uẓar-is, si tantala tatargit s unamek” kubri” (couvrir), “mmesten’ (protégé). MD: Ass-a neyra aymis n El-wattan .		

- Asensu \sqrt{sns}

a- talya:

tawsit: d amalay

addad: ilelli

amḍan: asuf

b- Anamek-is: deg usegzawal n Kamal Bouamara ‘ Issin wis sin’ sb507, deg temdini axxam (azday i deg kerrun imsebriden tixxamin anida ara sɛeddin uḍan)

MD:

Mi ara tarseḍ ruḥ srid yer usensu kru taxxamt .

Assayen isnamkanen

Takenwa: axxam , azday

Tanmegla : ∅

Tagetnamka: ∅

Awal	Talya					
Asensu \sqrt{sns}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	∅	✓	Usensu	✓	Isensuyen
Tasnamka						

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

Anamek is	Takenwa	Tanmegla	Tagetnamka
S yur ntay	✓	∅	∅
<p>➤ Yekka-d seg wawal ‘ens’ ney qim deg umkan alma yuli was – yensa di berra, yeqqim di berra almi yuli wass. D amkan i yer ttaran medden ad sœedin iḍ. MD: yettef-it leḥal deg ubrid, yerra yer usensu</p>			

- Awennet \sqrt{wnt}

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is: deg usegzawal n Kamal Bouamara ‘ issin wis sin’, sb 602 ini-d (aru-d) kra yef wayen i d-yenna (d-yura, ira), wayeḍ .

MD:

Mi teyram aḍris, wenntet-t-id tefkem-d array-nwen.

Assayen isnamkanen

Takenwa: ayfawal

Tanmegla: ∅

Tagetnamka: ∅

Awal	Talya					
	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Awennet √wnt	✓	∅	✓	∅	✓	∅
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa	Tanmegla	Tagetnamka			
S yur ntay	✓	∅	∅			
<p>➤ Awal-agi yekka-d seg tcelhit, awennet ney ayfawal .Yekk-ad seg umyag wennet, yemmal-d asefhem ugar .</p> <p>MD: mi teyri-d tabrat-nni wennet-it-id .</p> <p>D tamuylı yef teyawsa , ney f tedyant .</p> <p>MD: texdem iyi-d temdakelt –iw awennit yef tugna id sersay di facebook.</p>						

- Aguglu √gl

a- Talya

Tawsit : amalay

Addad : illeli

Amḍan: asuf

b- **Anamek-is:** seg usegzawal n kamel bouamara “issin”,sb186 . ‘ayefki mi ara yejmed .

MD: amek iyettwaxdem uguglu?

Smir ayefki yer lhıla seqıttar –as timqwa n lliqa , teggeḍ-t akkeni deg lhıla nni ur tesmwiwil ara,ardeqal ad yuḡal uyefki ni d aguglu.

Assayen isenamkanen :

Takenwa: udi , amalıh

Tanmegla:∅

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

Tagetnamka: Ø

Awal	Talya					
<i>Aguglu √ggl</i>	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Ø	✓	Uguglu	✓	Ø
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		Ø		Ø	
➤ Aguglu d isem amalay , d uḍḍi-nni id yettifiren mi ara ad nesndu ayefki. Aẓar n wawal-agi yekka-d si teqbaylit						

- Aybalu \sqrt{ybl}

a- Talya:

Tawsit : d amalay

Addad : d ilelli

Amḍan : d asuf

b- Anamek-is : deg usegzawal n Kamal Bouaram 389 : “ tala, leinṣer n waman

MD: ta mačči d taewint, mačči d tala, d aybalu’ .

Assayen isnamkanen

Takenwa : aybalu = leinṣer

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Tanmegla : Ø

Tagetnamka :

- Aḡbalu s unamek n leinṣer
- Aḡbalu s unamek n umkan (Taqarbust)

Awal	Talya					
Aḡbalu ✓ybl	Tawsit		Addad		Amḡan	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Ø		✓ Uḡbalu		✓ Iybula
Tasnamka						
Anamek is S yur nṭay	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
	✓		Ø		✓	
	<p>➤ Anamek-is ḡur-nṭeḡ : d awal i d-yekkan si teḡbaylit, d amkan ansi i d-teffyen waman.</p> <p>MD: swiy aman n uḡbalu</p> <p>Maca dḡen d tayiwant n taddart n Teqarbust</p> <p>MD: tusa-d temdakult-iw seg uḡbalu</p>					

1.1.2 Ismawen untiyen

- Tadamsa:

a- Talya :

Tawsit : d unti

Addad : d amalay

Amḡan : d asuf

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

b- Anamek-is : deg usegzawal n Kamal Bouamara sb 98: “ d šşenf n tusna n umdan i zerwen afares akk d useblaε n tyawsiwin

MD: deg tedamsa n tenzzut, kra yellan ires yef uşaduf n tikci akk d usuter’

Assayen isnamkanen :

Takewa : tadamsa = amekkek

Tanmegla : ∅

Tagetnamka :∅

Awal	Talya					
Tadamsa √dms	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	∅	✓	✓	Tdamsa	✓	Tidamsiwin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		∅		∅	
<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d awal aţar-is yekka-d si (dmes) , ney (cuḥ) ur tşşerif ara aţas, awal-agi yekcem di tusna. D agraw n leqdica-t n yimdanen i xedmen leḥsab n wayen i tsekcameḍ akked d wayen tesuffuyeḍ</p> <p>MD: tadamsa n tmurt n Lezzayer , sima at tyeli .</p>						

- Tagelda \sqrt{gld}

a- Talya :

Tawsit : d unti

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Addad: d ilelli

Amḍan : d asuf

b- Anamek-is : deg usegzawal n Kamal Bouamara sb 155 : ‘ deg tsertit, d šenf n leḥkum anda yeḥkem ugellid

MD: tamurt n Fransa tella d tagelda, armi d asmi i neyan agellid, arnan sbedden tagduda’

Assayen isnamkanen

Takenwa : Ø

Tanmegla : tagelda ≠ tagduda

Tagetnamka : Ø

Awal	Talya					
Tagelda √gld	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	Ø	✓	✓	tgelda	✓	Tigeldiwin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	Ø		✓		Ø	
<p style="margin-left: 40px;">➤ Anamek-is yur-ntey : aẓar-is , yekka-d seg wawal (Agellid) d win iḥekmen tamurt-is , tettili-d s usebbed n ugellid uqbel ad yemmet, imi-s ageldun ney i yelli-s tageldunt , s umata tettili-d deg yiwet n twacult .</p> <p>MD: tamurt n Lmaruk , tebna yef laḥkem n tgelda</p>						

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

- Tasyunt \sqrt{syn}

a- Talya :

Tawsit: d unti

Addad : d ilelli

Amḍan : d asuf

b- Anamek-is : deg usegzawal n Kamal Bouamara sb459: ‘ tasyunt d adlis i deg dukklen yimagraden, i d-yettefyeṅ tikelt (ney ugar n tikelt) deg useggas

MD: ar ass-a ur yeli weymis wala tasyunt yuran s tmaziyt acku waread snen yimaziyeṅ ad pḡren tutlay-nseṅ’.

“ tasyunt deg tjerrumt, d aferdis yetteqnen asumer s usummer, ney tafyirt yer tayed

MD:

aṭas n leṣnaf n tesyunin i yellan gar-asent , tella tin n tuqna, tella day n usentel’

Issayen isnamkanen :

Takenwa : tasyunt = aymis

Tanmegla : \emptyset

Tagetnamka :

Tasyunt s unamek-is di tjerrumt : (n, d, deg , yef)

Tasyunt s unamek n waymis

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

Awal	Talya					
Tasyunt √syn	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	∅	✓	✓	Tseyunt	✓	Tisyunin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		∅		✓	
<p style="text-align: center;">➤ Anamek-is yur-ntey : d awal i d-yekkan si teqbaylit, anamek-is yussa-s yef sin n wudmawen, yella di tyamssa s unamek aymis</p> <p>MD: aymis n Bilad</p> <p>Udem wis sin n win ikecmen di tjerrumt , tisyunin d tid icudden iferdisen wa yer wayeḍ .</p> <p>MD: nejmaeḥn yinelmaden d yiselmaden <u>iwakkn</u> ad heggin asarag .</p>						

- Tafaska √f sk

a- Talya:

Tawsit : d unti

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- **Anamek-is:** deg usegzawal n Kamal Bouamara ‘ Issin wis sin’ sb 140 , tameyra, tmlilit i deg ttemyagaren yemdanen ilan yiwet n lḥirfa, yiwen n yiswi.

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

MD: Dayen tcedda tfaska n yinaḍen .

Assayen isnamkanen:

Takenwa : tameyra, timlilit

Tanmegla : ljanaza

Tagetnamka: tafaska→ tameyra

Tafaska → d leqedyan i tettawi tislit deg leid .

Awal	Talya					
Tafaska \sqrt{fsk}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	Ø	✓	✓	Ø	✓	Tifaskiwin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntaɣ	✓		✓		✓	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Yekka-d seg umyag (efk), d ayen i ttawin i teslit deg wass n leid. MD: deg leid iæddan newwi tafaska i teslit, d idrimen. ➤ Di kra n temnaḍin tafaska d izimar ni izalun d leid ameqran 					

• Tazuri \sqrt{zr}

a- Talya:

Tawsit: d unti

Addad : d ilelli

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is: seg usegzawal Ø

Assayen isnamkanen :

Takenwa: lfen

Tanmegla: Ø

Tagetnamka: Ø

Awal	Talya					
Tazuri \sqrt{zr}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	✓	✓	Ø	✓	Tizuriwin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntaɣ	✓		Ø		Ø	
	<p>➤ Yekka-d seg wawal zar, anamek-is muqley. Yekka-d seg yizri, d ayen ala iwali umdan s tiḥ-is. Yeddem-it-id M.Memmri seg antala n tcawit i d-yemmalen lfen, yedem-it-id s talya d unamek-is.</p> <p>Md: tazuti tessenarnay alay n umdan</p>					

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

- Tadbelt \surd dbl

a- Talya :

tawsit: unti

addad : illeli

amḍan: asuf

b- Anamek-is : ilmend n **kamel Bouamara** asegzawal “issin” sb 106 .” tasuddut i yessudduyen tisuddiwin- niḍen n tmurt (ama tid n ddula , ama tid yiṭacṛunen) , am teslwayt n tegduda , taylift , tasdawit , iḡerbazen , lewzinat,.....atg.

Md: yal tesddaiwt , yal aḡarbaz yesḡa tadbelt id –ilehhun gel xedma , lekwayad.

Assayen isnamkanen

Taknwa:tadbelt=tasuddut

Tanemgla : \emptyset

Tagetnamka \emptyset

Awal	Talya					
Tadbelt \surd dbl	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	\emptyset		\surd	tdeblt	\surd	tidablin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanemgla		Tagetnamka	

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

S yur ntay	✓	∅	∅
<p style="margin: 0;">➤ Dawal yekka-d seg umyag dbel nay selḥu , ili d anemhal n kra uxeddim , tadbelt d amkan anda llant teslal tidblanin.</p> <p style="margin: 0;">MD: uliy yer tedbelt n tessadawit ur ufiy yiwen ala.</p>			

• Tagduda \sqrt{gd}

a-talya

tawsit:unti

addad:illeli

amḍan:asuf

b- Anamek-is: seg usegzawal n kamel bouamara sb 168.” Deg tesrtit, d tudsa yednan yef leḥkem n uggdud.MD: ldzayer d tagduda , axaṭar tesɛa aselway i d-yessbeded ugdud s tfarnin, tamuret n lmerṛuk d tgelda; acku tesɛa agelid.

Assayen isnamkanen:

Takenwa: leḥkum n ugdud

Tanmegla : tagelda, amegdu

Tagetnamka:∅

Awal	Talya					
Tagduda	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

\sqrt{gdd}	Agdudan		✓	∅	✓	tigdudiwin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa	Tanmegla	Tagetnamka			
S yur ntaɣ	✓	✓	∅			
<p style="margin-left: 40px;">➤ D awal yeked seg yisem agdud neɣ ayen iwumi neqqar cceɛb MD: kker fell-ak a yagdud.</p> <p style="margin-left: 40px;">Sya id yewwi Mulud Meɛmmri awal tagduda , d ayen id yemalen leḥkum</p> <p style="margin-left: 40px;">MD: kahin d tasselwayet n tagduda ni imaziɣen deg useggas....</p>						

1.2 Imyagen

1.2.1 Imyagen n tigawt

- Zref : \sqrt{zrf}

Amyag	Taggayt
Zref	D amyag n tigawt

- Anamek-is deg usegzawal : kamal Bouamara ‘ issin wis sin’ sb 650: lqanun: tacerɛit (cree) , taerfit (lerif)

MD:

Win ur neɣri ara azref , ur yettisin ara leqwanen ur yettisin ara lḥeq-is.

- Anamek-is yur-ntey : d amyag yeftin yer wannad, yekka-d seg uzar \sqrt{zrf} , d lqanun yerzan yal ayref neɣ agdud.

Assayen isnamkanen

Takenwa: ayen (ayan) (traité)

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

Tanmegla: Ø

Tagetnamka: Ø

- Dyer: \sqrt{dyr}

Amyag	Taggayt
Dyer	D amyag n tigawt

- Anamek-is deg usegzawal n Kamal Bouamara, buṭṭi, fren isem n umdan (n wumuy) i wumi ara d-fkeḍ tawriqt-ik.

MD:

Yal tafrent deyrén medden, meəna, wergin yeffey-d urgaz iwulmrn.

- Anamek-is s yur-ntey: awal-agi yekka-d si tetargit, lemaəna-s axtir (choisir) maca daɣen yesəa anamek nniḍen di teqbaylit, d ibaəac yettilin deg aman n tala.

MD:

Swiy aman ddan deg-s ideyran. Isem adɣar: anamek-is deg kra n temnaḍin tiqbayliyín (Abeuc)maca yer M.Memmri, d ayen yerzan afran n yisem n umdan ad yilin d aselway

Assayen isnamkanen:

-Takenwa: dɣer= ffren

-Tanmegla:Ø

-tagetmanka: Ø

- Gzu: \sqrt{gz}

Amyag	Taggayt
-------	---------

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Gzu	D amyag n tigawt
-----	------------------

- Anamek-is yer Kamal Bouamara, asegzawal ‘ issin’ sb170, xaleḥ, issin ḥed (ney wiyad) .

MD:

Gezun ala sut tecraḥ, anamek-is wis sin fhem MD: ur sliy , ur gziy, ur eelimay

- Anamek-is yur-ntey : d amyag yekka-d si teqbaylit, yemmal-d lefhama n tyawsa (sefhem)

MD:

Aqcic yegza ayen i s d-yenna baba-s.

Assayen isnamkanen:

Takenwa:fhem

Tanmegla:Ø

Tagetnamka:Ø

- Zbu: \sqrt{zb}

Amyag	Taggayt
Zbu	D amyag n tigawt

- Anamek-s deg usegzawal n Kamal Bouamara, qabel,namer aedaw

MD:

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

Yessedded azbu i ucengu armi yeyli.

- Anamek-is yur-ntey: d amyag i d-yekkan si teqbaylit, anamek-is d sber .

MD:

Tamettut tezbu i lemaḥna .

Assayen isnamkanen:

Takenwa: qabel, sber

Tanmegla: rrwel

Tagetnamka:

Zbu :qabel aɛdaw

Zbu: sbar i lmaḥna.

- Zmel: \sqrt{zml}

Amyag	Taggayt
Zmel	D amyag n tigawt

- Anamek-is deg usegzawal n Kamal Bouamara ‘ issin wis sin’684 , sers isem-ik (im) ney tazmelt-ik (im) yef kra n lekayed unṣib .

MD:

Tabrat ma turi-tt ilaq ad tt-zemleḍ, ma ulac am wakken macci d kec id bab-is.

- Anamek-is yur-ntey: d awal i d-yekkan si (MZB) anamek-is (marque). yeftin yer wannad d asenteq n tyawsa.

MD:

Anelmad yezmel aḍris tcawwit.

Assayen isnamkanen:

Ixef wis sin : Tasleđt n wammud

-takenwa:sstenyi

-tanmegla:Ø

-tagetnamka:

zmel: ssetnyi yef lkayed

Zmel: ffek-as tazmelt i unelmad yrf ukayad.

- Zrew: \sqrt{zrw}

Amyag	Taggayt
Zrew	D amyag n tigawt

- Anamek-is deg usegzawal kamal Bouamara ‘issin wis sin’, anamek-is sled, glem .

MD:

Fkiy-as adlis ad tiyer, ad t-yezrew, maca ur yessin ara .

- Anamek-is s yur-ntey , yekka-d si teqbaylit, anamek-is d abrid reqiqen, d tizenqatin yellan deg tudder .

MD:

Muħend yeereq di tezrawin n taddart n Teqarbust.

Maca M.Memmri, ibeddel-as anamek yerra-t d tayuri, d tesleđt

Assayen isnamkanen :

Taknwa: sled , yar

Tanemgla:Ø

Tagetnamka :

Tazrewt s unamek n tesleđt ney n tyuri

Tazrewt: s unamek n tezniqt .

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

1.2.2 Amyag n tyara

- Huski

a-Talya:

Amyag	Taggayt
Huski/hsk	D amyag n tyara

b- Anamek-is deg usegzawel Ø.

Anamek-is yur-ntey:d amyag id yekkan seg urbib tahuski , anamek-is cbaḥa.

Huski ney icebiḥ.

MD: huski ula d trebga maci kan di ṣṣifa.

Asayen isnamkanen:

Takenwa:icebiḥ

Tanmegla:ccmet

Tagetnamka: Ø

1- Uddisen :

- Agrakal \sqrt{grkl}

a- Talya:

Tawsit: D amalay

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is:

Kamal Bouamara, ‘ Issin wis sin’ ,sb182d yen id yezgan gar tferka (tafriqt) akked (Lurup) .

MD: ill i d-yezgan gar terfiqt akked Lurup, qaren-as ill agrakal.

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Assayen isenamkanen:

Takenwa: d ill

Tanmegla: akal

Tagetnamka: Ø

Awal	Talya					
Agrakal <i>√grkl</i>	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Ø	✓	Ugrakal	✓	Igrakalen
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		✓		Ø	
	➤ D awal uddis aduklan gar+akal , agrakal d ayen yellan gar sin n wakalen, sya tamurt, si tama tayeḍ tamurt, gar-asen yella yillel amuqran					

- Agrawal: *√grwl*

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad : d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is:

Kamal Bouamara, deg usegzawal-is ‘ Issin wis sin’ sb02, d sḥenf n umulab ur nesei iḍaren .

Ixef wis sin : Tasleđt n wammud

MD: agrawal ur ireq ara ma yekcem yer tmrest.

MD: kulci d awal , ar tasa d agrawal .

Assayen isnamkanen:

Takenwa: Ø

Tanmegla: Ø

Tagetnamka:

Agrawal , sşenf ur nesei idaren .

Agrawal d win ur neqbil ara lehkem amesbat

Awal	Talya					
Agrawal \sqrt{grwl}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	Ml	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	tagrawalt	✓	ugrawal	✓	Igrawliwen
Tasnamka						
Anamek is S yur ntay	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
	Ø		Ø		✓	
	<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d awal uddis agraw+awal, d anejmue n ugraw iwakken ad inin awal maca awal-agi M.Memmri, ibedel-as anamek yur-s agrawal ney tagrawalt, d tanekra n wayraf mgal adabu.</p> <p>MD: Lhirak 2019, di tmurt n Lezzayer iwesayli n lhekum amesbatli .</p>					

Ixef wis sin : Tasleḡt n wammud

- Azul: \sqrt{zl}

a- Talya :

tawsit: d amalay

addad: d ilelli

amḍan: war asuf war asget

b- **Anamek-is:** seg usegzawal n kamel bouamar issin sb 550:awal –tafyirt, tanfalit n sslam

MD:

Azul fell-am, amek teliḡ?

Asayen isnamkanen :

takenwa:mraḡba

Tanmegla:∅

Tagetnamka : ∅

Awal	Talya					
Azul \sqrt{zl}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	∅	✓	∅		∅
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	∅		∅		✓	

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

	<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d awal uddis agraw+awal, d anejmue n ugraw iwakken ad inin awal maca awal-agi M.Memmri, ibedel-as anamek yur-s agrawal ney tagrawalt, d tanekra n wayraf mgal adabu.</p> <p>MD: Lḥirak 2019, di tmurt n Lezzayer iwesayli n lḥekum amesbatli .</p>
--	--

•Agraylan √gryln

a-Talya

tawsit:d amalay

addad: a ilelli

amḍan: d asuf

b- Anamek-is seg usegzawal: Ø

Assayen isnamkanen:

takenwa:amaḍal

tanmegla:aylan

tagetnamka :Ø

Awal	Talya					
Agraylan √gryln	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Tagraylant	✓	Ugraylan	✓	Igraylanen
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

S yur ntay	✓	✓	∅
<p>Anamek-is s yur-ntey: d awal uddis aduklan tanzeyt+ isem (gar + aylan), ‘gar’ d tanzeyt, ‘aylan’ d tamurt. D ayen akk ara d-naf d ayen akk yellan gar leḡnas n umaḍal.</p> <p>MD: 08 Mayres d ass agraylan n yizerfan n tmeṭṭut</p>			

1.3 Isuddimen

•Arbadu: √rbd

a- Talya:

tawsit: d amalay

addad : d ilelli

amḍan : d asuf

b- **Anamek-is:** anamek-is seg segzawalen ∅

Assayen isnamkanen:

takenwa: ∅

tanmegla: abadu

tagetnamka: ∅

Awal	Talya					
Arbadu √rbd	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Tarbadut	✓	Urbadu / warbadu	✓	Irbaduten
Tasnamka						

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Anamek is	Takenwa	Tanmegla	Tagetnamka
S yur ntay	∅	✓	∅
<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d asuddem awṣilan s tmerna n tenzay ‘ar’ i wawal “ Badu”, ney tin i wumi neqqar ‘tabadut’, taneggarut-a d asegni n wawal s tikci n isalen d yinumak i kra n wawal</p> <p>MD: Fkek-s tabadut i wawal Amaziɣ.</p> <p>Seg awal-agi nessudem-d awal amaynut s tmerna n uferdis ajerruman, ihi ‘Arbadu’ yemmal-d awal ur nesei ara tabadut.</p> <p>MD: imeqimen imeskanen, widak-nni, tidak-nni, d irbuda, ney ur yesei ara tabadut.</p>			

- Asmuzzey: √smzy

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad : d ilelli

Amḍan : d asuf

b- Anamek-is: Ilmend n Kamal Bouamara, asegzawal ‘issin’ sb 313, mazzeɣt d ayen id yeskanen tamaziɣt, ney imaziɣen

MD: Ameynas n timuzzeɣt

Assayen isnamkanen:

Takenwa:

Tanmegla: ∅

Tagetnamka: ∅

Awal	Talya
------	-------

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Asmuzzey √smzy	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	∅	✓	Usemuzze y	✓	∅
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	∅		∅		∅	
<p style="text-align: center;">➤ Anamek-is yur-ntey : d asuddem awšilan, s tmerna n umeqqim awšil ‘s’, i wawal ‘Muzzey’, awal-agi yekka-d seg ‘awal Amaziḡ’, neḡ ‘Tamaziḡt’, d lašel n wegdud yeddren di Tefriqt n Ugafa</p> <p style="text-align: center;">MD: Lezzayer tesa sin wegduden Amaziḡ d Uerab.</p>						

1.4 Arettal

- Ambbur: √mBr

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is: deg usegzawal n Kamal Bouamara ∅

Assayen isnamkanen:

Takenwa: d aezri

Tanmegla: Yezzwej

Tagetnamka: ∅

Awal	Talya
------	-------

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

Ambur \sqrt{mbr}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
		✓	Tambburt		umbbur / wumbbur	✓
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	∅		∅		✓	
	<p style="text-align: center;">➤ Anamek-is yur-ntey : Anamek-is yettwadem-d seg awal n taerabt بور , d akkal ur i deg ur d-imeqqi ara zzreε, dya arran-t yef urgaz ney tameḥtut i yiwḍen leemer n zewaj, ur zewijen ara, syin id d-yussa wawal-agi, yerna-s ‘am’ i yisem yeffey-d d isem ameskar.</p> <p style="text-align: center;">MD: Aqcic-agi d amebbur.</p>					

• Aḍebsi: \sqrt{dbs}

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is: deg usegzawal n Kamal Bouamara ‘Aḍebsi’ 132- Taqessult, tabaqit , liḥila i deg tetten medden

2- d allal i deg llan-t tuyac.

MD:

Yečča sin n yiḍebsiyen n sekssu.

Ixef wis sin : Tasleđt n wammud

Assayen isnamkanen:

Takenwa : tabaqit , CD,

Tanmegla : Ø

Tegetnamka: Ađebsi, d allal i deg llan-t tuyac

Ađebsi: d tabaqit.

Ađebsi: a parabol

Awal	Talya					
Ađebsi √đbs	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Tađebsit	✓	Uđebsi	✓	Iđebsiyen/ tiđebsiyin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntaɣ	✓		Ø		✓	
<p style="margin-left: 40px;">➤ Anamek-is yur-ntey : d awal i d-yekkan si taerabt n derja n Lezzayer “طبصي, awal-agi sexdamen-t yeeraben, anamek-is ‘ Tabaqit’ maca azar-is n sseh yekka-d si Tetukit Taetmanit ‘ Tbsi’ .</p> <p style="margin-left: 40px;">MD: ččiy ađebsi n lubyan</p>						

Ixef wis sin : Tasleđt n wammud

- Amecwar \sqrt{mcwr}

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad: d ilelli

Amđan: d asuf

b- Anamek-is: deg usegzawal \emptyset

Assayen isnamkanen:

takenwa : abrid

tanmegla: \emptyset

tagetnamka: amecwar, s unamek n lweqt, d akud

amecwar , s unamek abrid

amecwar s unamek ussan

Awal	Talya					
Amecwar \sqrt{mcwr}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	✓	Tamecwar art	✓	Umecwar	✓	Imecwaren
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		\emptyset		✓	
<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d awal i d-yekkan si taerabt, yeddem-it-id Memmri.M, akken yella di taerabt s unamek-is kan deg tutlayt tamezwarut , maca ibedel-as di talya, yerna-as</p>						

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

	<p>asezwer (a) yer tazwara, yuyal amecwar , i d-yemmalen akud</p> <p>MD: nesæedda-d nek d temdakult-iw amecwar læali.</p> <p>Awal-agi d agetnamek maca yezmer ad yili dayen s unamek n ubrid.</p> <p>MD: Mazal-ay amecwar yezzif akken ad naweḍ s axxam.</p>
--	--

- Tuntiqḥt \sqrt{ntq}

a- Talya:

Tawsit: d unti

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is: seg usegzawal ur nufi ara \emptyset .

Issayen isnamkanen:

Takenwa: tuntiqḥt = imesli

Tanmegla : tuntiqḥt \neq akmam

Tagetnamka : \emptyset

Awal	Talya					
Tuntiqḥt \sqrt{ntq}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	\emptyset	✓		✓ \emptyset		✓ Tuntiqin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		✓		\emptyset	

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

	<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d awal areḥḥal, azar-is yekka-d si tutlayt taerabt, seg awal (نطق), yessudem-it-id Memmri.M, yefka-as azal-is di tmaziyt deg wayen yeeanan tasnilest s unamek i tid-iqublen s tefransist (syllabe), targalt akked tiyra mara ad duklent neqqar-asant (tunṭiqṭ)</p> <p>MD: <u>ba</u> , <u>ya</u> , tigi d tunṭiqin.</p>
--	---

- Aferran \sqrt{fRn}

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad : d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is: deg usegzawal

Issayen isnamkanen

Takenwa: aferran = lkanun

Tanmegla: aferran \neq amsismeḍ

Tagetnamka: \emptyset

Awal	Talya					
Aferran \sqrt{fRn}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	Ml	NT	DI	DA	SF	SG
	\emptyset	✓	✓	Uferran	✓	Iferranen
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		✓		\emptyset	

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

	<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d awal areṭṭal, azar-is yekka-d si tutlayt taerabt, seg awal (فرن) , yefka-s Mouloud.M, anamek n tutlayt-nni kan tamezwarut.</p> <p>Afeṛṛan, d allal i deg sewwayen uḥči, am wakken yezmer ad yili d allal n useḥmu, maca di talya ibedel-as s tmerna n usezwir n (a) = Afeṛṛan</p> <p>MD: sewwey-d ayrum deg ufeṛṛan.</p>
--	--

- Tamarksist \sqrt{mrkss}

a- Talya:

Tawsit: d unti

Addad: d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is : deg usegzawal ur nufi ara \emptyset

Assayen isnamkanen

Takenwa : tamarkist = tazdukla

Tanmegla: tamarksist \neq amsahri

Tagetnamka : \emptyset

Awal	Talya					
Tamarksist \sqrt{mrkss}	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	\emptyset	✓		✓ Tmareksis t	✓	Timarksisi yin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	

Ixef wis sin : Tasleḥt n wammud

S yur ntay	✓	✓	∅
<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d awal areṭṭal, azar-is yekka-d si tutlayt tafransist (Marksisme), s tuyalin yer win id it-id-yesnulfan (Karl Marx), d taḍrut n tekti taserti, tebna yef tikiwin n Karl Marx, temmal-d timuyliwin-is yer tmetti deg wayen yerzan tadamsa, d tsertit.</p> <p>MD: Tamarksist tusa-d mgal umsehri .</p>			

- Ajenyur \sqrt{jnyr}

a- Talya:

Tawsit: d amalay

Addad : d ilelli

Amḍan: d asuf

b- Anamek-is: deg usegzawal n Kamal Bouamara sb209, “ d win yellan agerdas n tjenyart

MD:

Asmi ara d-yawi yiwen lbak, ilaq-as ad iyer 5 n yiseggasen deg tsedawit, akken ad d-yefey d ajenyur”.

Assayen isnamkanen

Takenwa : ajenyur = amusnay

Tanmegla: ∅

Tagetnamka : ∅

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

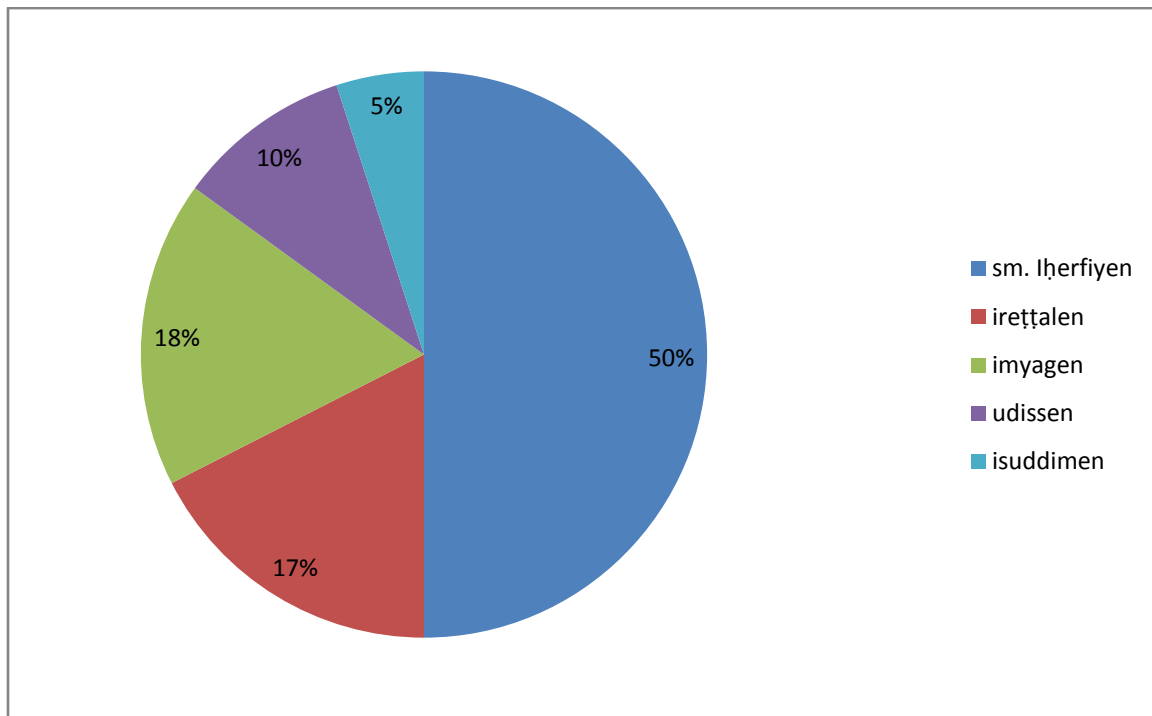
Awal	Talya					
Anjenyur √jnyur	TAWSIT		ADDAD		AMDAN	
	MI	NT	DI	DA	SF	SG
	∅	Tejenyurt	✓	Ujenyur	✓	Ijenyuren / tijenyurin
Tasnamka						
Anamek is	Takenwa		Tanmegla		Tagetnamka	
S yur ntay	✓		✓		∅	
<p>➤ Anamek-is yur-ntey : d awal areṭṭal, azar-is yekka-d si tutlayt n tefransist, yesuddem-it-id Mouloud.M , s unamke-is amezwaru kan, maca ibedel-as talya.</p> <p>Awal-agi yekka-d uzar-is seg wawal (génie) deg tefransist, d win ifazen di tharcit, syin i d-yussa wawal (ingénieur), yezmer ad yili d amasdag (Architect), ney win ibenun (constrécture)</p> <p>MD: yelmed di tseddawit n Lezzayer akken ad d-yeffey d ajenyur</p>						

Ixef wis sin : Tasleḍt n wammud

Taggrayt

Nexdem tasleḍt i wammud-nney s 40 yirman , neṣṣawed ad naf ismawen iḥarfiyen s 50%, tugett seg-sen d imalayen 65% ,tuget-nsen beddun s (a), 35% d ismawen untiyen, nufa-d ayen ye3nan amḍan tuget-nsen d asuf, ma dayen yerzan addad tuget-nsen d ilelliyen, maca llan wid i yettbadilen yer umaruz s temrna n "u". asuddem nufa d azal n 5% , nesuffey-d asuddem adukklan, asuddes nufa-d azal n 10% d imyagen, 85.7% d imyagen n tigawt, akked 14.35% d imyagen n tyara, ireṭṭalen nufa-d 17.5%, maca xelḍen gar wid n berra d wid n daxel.

Ihi deg tasleḍt ntey d ismawen iḥerfiyen id yufraren , syin akin ad tabeen ireṭṭalen, ma d isuddimen nufa-d drus.



Taggaryt tamatut

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Tazrewt-agi teena awalen atraren deg umawal n Mulud Meemmeri, tekcem deg tayult n tesnilest. Nekkes-d 240 n wawalen, nexdem tasleđt tasnalyamkant i 40 n yirman.

Axeddim-agi d win yebđan yef sin yihricen, yiwen yerza aħric azrayan , deg-s nemmeslay-d yef tesnalya akked tesnamka, tasnawalt d tsunlfawalt, ma d wayeđ yerza aħric n tesleđt.

Seld leqdic i nega nessaweđ:

- Deg wayen yerzan talya nnufa-d d akken kra n yismawen ur sein ara ticrađ tigejdanin n yisem , war tawsit, war asget, war addad, war amđan.

- Ayen yerzan tasnamka nufa-d , ismawen d yemyagen yesean anamek,d wassayen isnamkanen i yirman id neddem deg umawal n tmaziyt tatrart.

- Nessaweđ ad nzar d akken deg umawal agi n Mulud Meemmri ‘ Tamaziyt Tatrart’ , llan wawalen atraren yerzan atas n tayulin, MD: Azref, Annan,tadamsa ...atg

- Yessaxdem tsunlfawalt acku nmuger-d irman ama d isuddimen, ama d uddisen, irttalen ama wid n berra ama wid n daxxel gar tantaliwin.

- Mulud Meemmri deg umawal-agi yewwid awalen seg tantaliyin tiyađ, yefka- asen anamek atrar: ama si tcelhit, tumzabt, tatrgit, tacawit, aqbaylit, llan dayen kra n wawalen sean azar ucrik, maca mxalafen deg unamek, llan wawalen nniđen yeddem- iten-id dseg tutlayin nniđen ama si taerabt, tafransist ,maca anamek yeđđga-t d win kan n tutlayt tamzwarut .

Yer agara yal leqdic ur yemmid ara akken yebyu xedmen tizrawin fell-as. Nessaram ad ilin yimahilen nniđen ara d yawwin yef usentel yecban wa mi ulac atas leqdic fell-as .

Tiybula

Tiybula

Idlisen:

- Cabre (M.T) ,la terminologie, théorie, methode et application, presse universitaire d'Ottawa, Armand Colin,1998.
- CHAKER(S) , Manuel de linguistique berbère,ED,Boucheme,Alger,1991.
- IMARAZEN(M),Manuel de sytaxe berbère,ED,HCA,Tizi ouzou,2007
- LEHMAN(A)et BERTHET(F,M),Introduction a la lexicologie, sémantique, morphologie, ED.Nathan, Paris,2000
- Nait zerred(k) ,Grammaire de berbère contemporain(kabyle), et morphologie ENAG Alger, 1955
- Sadiqi (F), Grammaire de Berbere, Ed, L'harmathan, rue de l'ecole polytechnique, Paris , 1997
- SADIQI(F) ,Grammair de berbère,sur les pressis de l'imprimerie,Afrique orient,2004.

Isegzwalen:

- BERKAI(A)2007 lexique de la lingustique,Français,Anglais, Berbère, précédé, d'un essai de typologie des précédés néologique, Ed. L 'Harmattan. Paris .
- Bouamara (K) 2017, Asegzawal Issin wis sin, Ed, L'Odysee
- Bouamara (K), 2010, Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit 'Issin', Ed, l'Odyssée, rue des frères Belhadj coop, tazeqqa n°, Nouvelle ville 1500, Tizi Ouzou.
- Brahim (B.T), 2011, dictionnaire Français- Tamaziyt Ccix-iw, Ed, Aît Mouloud.
- Dubois (j) 1999, Dictionnaire Linguistique et des science de langage larousse.
- Dubois (J) et autre , 1994, Dictionnaire de Linguistique et des sciences de langage, Larousse, Paris.
- Dubois (J), 2002, Dictionnaire de linguistique, Ed,larousse, Paris.

Tiybula

•Haddadou (M.A) 2006/2007, Dictionnaire des recines Berbere communes, Ed, Haut commissariat à l'amazighité.

Tizrawin :

•Berkai (A), 200/2001, la terminologie de la linguistique en Tamazight, memoire de magister, université de Bejaia.

•Haddadou (M) 1985, Structures lexicales et signification en berbere (Kabyle) thésés de 3eme cycle de linguistique université de l'orvence .

•Mahrouche M.L, caractéristique lexcales de la poésie Kabyle. (la parler d'Akfadou), région de Bejaia. Memoire de Magiser de linguistique, sous la direction. NAIT ZERRAD, KAMAL, Université de Bejaia,2008-2009.

•Tidjet (M)1997, Polysémie et obstruction dans le lexique Amazigh, Mémoire de Magister de linguistique Amazigh, Université de Bejaia.

Imerna

Amawal

Amawal

Amawal

Amawal-agi nesemres deg tezrawt-a , newwi-ten-id seg yimawalen-agi:

- BERKAI Abdelaziz. Lexique de la linguistique Française- Anglaise-Tamazight, ed. Achab, 2010

- MAHRAZI Mouhand. Lexique de didactique et des sciences du langage, ed. HCA, Alger.2003

Awal s tmaziyt	Anamel-is s tefransist	Aybalu	Sb
- Amaway	- Hyperonyme	- Berkai	97
- Anamek	- Sens	- Mehrazi	159
- Tasnawalt	- Lexicologie	- Berkai	109
- Amawal	- Lexique	- Berkai	114
- Irem	- Terme	- Berkai	153
- Tasniremt	- Terminologie	- Berkai	308
- Azar	- Racine	- Bouamara (K)	90
- Askim	- Schéme	- Berkai	271
- Tasnalya	- Morphologie	- Berkai	237
- Tayunt	- Unité	- Berkai	163
- Tagrumma	- Ensemble	- Berkai	179
- Amtawi	- Accord	- Berkai	56
- Alyac	- Morphème	- Mehrazi	105

Amawal

- Anay	- Observaion	-	24
- Ajeruman	- Gramatical	- Berkai	98
- Amđan	- nombre	- berkai	119
- Arettal	- Emprunt	- Mahrazi	70
- Asiley	- Formation	- Berkai	90
- Asudem	- Dèrivaion	- Berkai	81
- Attwawi	- Hyponymie	- Berkai	97
- Aynutlay	- Uniligise	- Mahrazi	179
- Tagetnamka	- Polésémie	- Berkai	132
- Tanmegla	- Opposition	- Berkai	122
- Tasleđt	- Analyse	- Berkai	55
- Tayult	- Domain	- Berkai	80
- Tisuraf	- Exciption	- Berkai	86
- Tuddsa	- Combinaison	- Berkai	144
- Uddis	- Composé	- Berkai	68
- Uddus	- Syntagme	- Berkai	305
- Awalac	- Mouéme	- Berkai	120
- Azwir	- Préfixe	- Berkai	133
- Tanakti	- Notion	- Berkai	248
- Away	- Inclusion	- Berkai	208

Amawal

- Aynamek	- Monosémie	- Berkai	115
- Tadamsa	- Éconimie	- Berkai	82

Ammud

Ammud

Ammud

<i>Awalen s Tmaziyt</i>	<i>Azal-is s tefransist</i>	<i>Azar</i>
Abayur	Profit	√byr
Abalay	Pair	√blg
Abyas	Courageux	√bys
Abidar	Vétrinaire	√dbr
Adamus	Économa	√dms
Adaru (iduba)	Pouvoir /autorité	√dr / √...
Addal	Sprt	√Dl
Ayel naw	National	√ylnw
Aysur	Établissement	√ysr
Akayad	Examen	√kyd
Amaynas	Militant	√myns
Amar..	Vaincu	√mrn
Amasay	Responsable	√msy
Amasgad	Architecte	√msdg
Amenşab	Officiel	√mnşb
Amenzađ	Commandant	√mnzđ
Amenzay	Principe	√mnzy
Amesdabu	Anbrité	√msdb
Amussu	Mouvement	√mS
Anagdu	Démocrate	√ngd
Anaylal	Éternel	√nyll
Anagul	Dépendant	√ngl

Ammud

Anemhay	Socialiste	√nmhy
Aswar	Plus / Value	√swr
Azyan	Critique	√zyn
Ccna	Chant	√Cn
Dbel	Administration	√dbl
Dded	Relier	√Db
Ddes	Organisé	√Ds
Derrer	Suligner	√dRr
Dleg	Décorer	√dlg
Dwes	Etre en bonne santé	√dws
Eşk	Edifier	√şk
Fti	Se conjuguer	√ft
Fugel	Etre célèbre	√fgl
Gawes	Fouiller	√gws
Gdel	Interdire	√gdl
yewwey	Se rebeller	√yWy
Ggez	Menacer	√Gz
Glem	Déerire	√glm
Gru	Découvrir	√gr
ytes	Décider	√yts
Hhuski	Ëta beu	√Hsk
Iba	Absence	√b
Ibaw	Négatif	√bw
Ider	Fond	√dr
Idles	Culture	√dls

Ammud

Idles	Culture	√dls
Ifaḍ	Infini	√fd
Ifeḍ	Infini	√fd
Igdel	Interdit	√gdl
Igen	Armée	√gn
Igen	Armée	√gn
Igi	Acte /Action	√gi
Iyisem	Alcool	√ysm
Igli	Horizon	√gl
Igmim	Kilogramme	√gmm
Igmim	Kilogramme	√gmm
Ihri	Capital	√hr
Iket	Mesurer	√kt
Ilaw	Affirmatif	√lw
Ilelli	Libre	√lL
Ilyi	Difficulté	√ly
Ill	Mer	√L
Imadreg	Mistérieux	√mdrg
Imal	Futur	√ml
Imalas	Semaine	√mls
Iman	Âme	√mn
Iman	Ame	√mn
Imedzi	Interim	√mdz
Imendi	Céréale	√mnd
Imenyi	Combat	√mny

Ammud

Imesli	Sm	√msl
Imeswi	Hidraulique	√msw
Imezli	Différent	√mzl
Imezzwi	Populaire	√mZw
Imgenses	Représentatif	√mgns
Imyi	Plante	√my
Imgilli	Assermenté	√mgL
Imiḍwel	Dévoué	√mḍwl
Imil	A fortueri / cependant	√ml
Imineg	Supérieur	√mng
Imira	Actuellement	√mr
Imneggef	Homme d'escorte	√mnGf
Imseyret	Hymne	√msyrt
Imsismeḍ	Refrigérateur	√mssmḍ
Imuhal Izuyaz	Travaux public	√mhl-zyz
Imzenzi	Vendeus	√mznz
Imzireg	Indépendant	√mzrg
Inaw	Discours	√nw
Ineḍ	Artisan	√nḍ
Ingezri	Matérialiste	√ngzr
Ini	Couleur	√n
Iniyi	Meurtrier	√ny
Inilbi	Précurseur	√nlb
Insentel	Subordonné	√nsntl

Ammud

Iri	Race	√r
Isali	Nouvelle (information)	√sl
Isir	Abolition	√SR
Isirew	Matrice	√srw
Isway	Ambiance	√swy
Iswi	But	√sw
Iṭṭinig	Emigrer	√ṭng
Ixef	Chapitre	√xf
Izen	Message	√zn
Izri	Passé	√zr
Izem	Sirop / jus	√zm
Izubaz	Possibilité	√zbz
Jares	Produire	√jrs
Kellu	Peintre	√kL
Kfed	Multiplier	√kfd
Kles	Enregistrer	√kls
Kraḍ	Trois	√krḍ
Kreḍ	Opprimer	√krḍ
Ktem	Débiter	√ktm
Mahel	Travailleur	√mhl
Man	Auto	√mn
Mass	Seigneur/ Monsieur	√mS
Massa	Dame- Madame	√mS
Mca	mais	√mc

Ammud

Mdeswel	Onduler	√mdswl
Merri	Faire du lourisme	√mR
Mgal	Contre	√mgl
Mhes	Compenser	√mhs
Mhez	Evoluer	√mhz
Mlelli	Altermer	√mlL
Mmazey	Etre berbère	√Mzy
Mmeyru	Etre voyellé- Rimer	√Myr
Mmelyu	Etre informe	√Mly
Mmendi	Etre joyeux	√Mnd
Mmenzey	Rivaliser	√Mnzy
Mmesten	Protéger	√Mstn
Mmezli	Differer l'un de l'autre	√Mzl
Mmhez	Etre evolué	√Mhz
Mmiḍwel	Etre dévoué	√Mḍwl
Mmizwer	Etre ordonné	√Mzwr
Mmun	Etre evident	√Mn
Mmuzzeg	Etre spécialisé	√MZg
Mnekni	S'équilibrer	√mnkn
Mraw	Dix	√mrw
Mres	Etre employé	√mrs
Mserti	S'assimiler l'un l'autre	√msrt
Msetlel	Etre solodiare	√mstll

Ammud

Msidey	Etre parallèle	√msdy
Msifed	Fair ses adieux à, se quitter	√msfd
Msihi	Canvenir – adieux à, ..., se quitter	√mss
Msudey	Défiler	√msdy
Nbez	Envahir	√nbz
Nded	S'obstiner	√ndd
Ndeb	Plonger	√ndb
Nelwi	Etre prosère	√nlw
Nemgal	Au contraire	√nmgl
Nfali	Etre exprime	√nfl
Ngef	Escorter	√ngf
Ngez	Comploter	√ngz
Nyiwes	Etre planifié	√nyws
Nhem	Tomber en décadence	√nhm
Nil	Diriger	√nl
Nler	Se révolter	√nlr
Nmireg	Coopérer	√nmrg
Nnefli	Revendiquer	√Nfl
Nnemzel	Etre unanime	√Nmzl
Nnerhes	Etre en contact	√Nrhs
Nnesmed	Etre crédité	√Nsmd
Nnezwi	Etre diffusé	√Nzw
Nteg	Avaquer	√ntg

Ammud

Nzeḍ	Commander	√nzḍ
Nzeṛ	Etre impossible	√nzṛ
Rbeb	Atre armé	√rbb
Rdu	Accuser	√rd
Ryem	Détourner	√rym
Ri	Aimer	√r
Rmes	Recevoir	√rms
Rrusu	Aimer passionnément	√Rms
Rti	Etre assimilé	√rt
Ruḥed	Vite	√rḥd
Rured	Etre rapide	√rrd
Rwes	Imiter	√rws
Ṛmes	Entreprendre	√ṛms
Xater	Etre important	√xtr
Yugelyer	Cela dépend de...	√yglyr
Zbu	Résister	√zb
Zyen	Critiquer	√zyn
Zigez	Approvisionner	√zgz
Zmek	Editer	√zmk
Zmel	Déchiffrer	√zml
Znew	Signer	√znw
Znezwi	Répandre	√znzwi
Zref	Diffuser	√zrf
Zreg	Juger	√zrg

Ammud

Zrew	Etudier	√zrw
Zrir	Influersur	√zrr
Zrizeg	Se réfugier	√zrzg
Zul	Suluer	√zl